



designwerk

FIRST CLASS LIVING

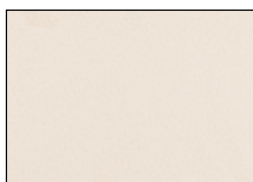
Kleines Lexikon der Möbelbezüge

Es gibt eine unüberschaubare Vielzahl von Möbelbezügen – und jeder hat spezifische Eigenschaften. Welcher Bezug zu Ihnen passt, hängt von Ihren individuellen Vorlieben und Lebensumständen ab – und nicht zuletzt von Ihrem persönlichen Geschmack. Damit Ihnen die Auswahl etwas leichter fällt, geben wir Ihnen einen kleinen Einblick in die Welt der Polsterstoffe.



FLACHGEWEBE

Bei Flachgeweben überkreuzen sich zwei Fadengruppen (Kette/Schuss) im rechten Winkel. Diese Gewebeart zeichnet sich durch ihre charakteristische Optik und den festen Griff aus. Flachgewebe neigen schon durch ihre Webart zur Bildung von Flusen und Knötchen (Pilling). Diese können leicht mit einem Fusselrasierer entfernt werden. Das Pilling ist eine warentypische Eigenschaft und berechtigt nicht zu Reklamationen.



MICROFASER

Bei der Herstellung von Microfasergewebe wird ein Verbund aus mikroskopisch feinen Fasern verwirbelt, geschmirgelt, zu Fäden versponnen und schliesslich verwoben. Dabei handelt es sich in der Regel um synthetisches Fasermaterial. Microfasergewebe sind aussergewöhnlich weich, formbeständig und resistent gegen Fusseln. Ihr Griff ist samtig und erinnert an feines Wildleder.



VELOURS, CHENILLE, FLOCKSTOFF UND MOHAIR

Ein hochstehender Flor aus feinen Fasern verleiht diesen Geweben die charakteristisch samtige Oberfläche und den angenehm weichen Griff. Bei veloursartigen Geweben kann es durch die Benutzung (Druck, Wärme, Feuchtigkeit) zu Florveränderungen kommen. Dadurch ergeben sich changierende Lichtbrechungen und ein unruhiges Oberflächenbild, das die typische Optik dieser Bezugstoffe ausmacht und als Qualitätsmerkmal anzusehen ist.



LEDER

Leder ist ein Naturprodukt. Möbel aus echtem Leder beeindrucken durch ihre besondere Eleganz und Wertigkeit. Ein Lederbezug trägt die individuellen Merkmale des Tieres und ist immer einzigartig. Es gibt verschiedene Lederarten (z.B. Wachsleder, Dickleder, Softleder) die über spezifische Eigenschaften verfügen und spezielle Pflege benötigen. Fragen Sie im Zweifel Ihren Händler, welches Pflegemittel für Ihre Ledermöbel das Richtige ist.

Wertvolle Tipps zur Reinigung und Pflege

WERTVOLLE TIPPS ZUR REINIGUNG UND PFLEGE IHRER MÖBELBEZÜGE.

Herzlichen Glückwunsch, Sie haben sich für ein hochwertiges Möbelstück entschieden, das mit Sorgfalt gefertigt wurde. Damit es über viele Jahre schön bleibt und seinen Wert behält, beachten Sie bitte einige Hinweise zu Umgang, Reinigung und Pflege, die wir im Folgenden für Sie zusammengestellt haben.

DARAUF SOLLTEN SIE ACHTEN.

- Schützen Sie Ihr neues Möbelstück vor intensiver Sonnenstrahlung. So behält es länger seine ursprüngliche Farbe
- Entfernen Sie regelmäßig Verschmutzungen des täglichen Gebrauchs – wie z. B. Staub und Kontaktverschmutzungen. Je heller das Möbelstück, desto wichtiger ist die regelmäßige Reinigung
- Stellen Sie Ledermöbel in ausreichendem Abstand zu Wärmequellen auf. Das Leder hält länger und behält seinen typischen Griff

SO REINIGEN SIE TEXTILE MÖBELBEZÜGE.

Für die regelmäßige Reinigung von Möbelbezügen aus Stoff eignen sich die folgenden Methoden:

- **Abbürsten:** Bürsten Sie den Möbelstoff mit einer weichen Bürste (z. B. Kleiderbürste) ganzflächig und vorsichtig ab. Bei allen Stoffen mit haarähnlicher Oberfläche (z. B. Samt, Chenille, Velours) ist die Bürste immer in Strichrichtung zu führen
- **Staubsaugen:** Verwenden Sie die glatte Polsterbürste (ohne Borsten) und saugen Sie den Bezug ganzflächig bei niedriger Saugleistung ab
- **Abreiben:** Nehmen Sie ein weißes, weiches und sauberes Tuch zur Hand. Feuchten Sie es leicht an und reiben Sie den Bezugsstoff vorsichtig damit ab. Alternativ können Sie die Reinigung auch mit einem feuchten Fensterleder durchführen

SO ENTFERNEN SIE FLECKEN AUS TEXTILEN MÖBELBEZÜGEN.

Wenn es trotz aller Vorsicht einmal zu Flecken kommt, beachten Sie Folgendes:

- Entfernen Sie Flecken, solange sie frisch sind. Ein angetrockneter Fleck ist immer schwerer zu entfernen
- Ist der Bezug nicht waschbar, nehmen Sie ein saugfähiges Tuch zur Hand. Tupfen Sie den groben Schmutz vom Rand zur Mitte vorsichtig ab. Dieser Vorgang ist ggf. zu wiederholen
- Niemals kräftig reiben! Dadurch kann es zu dauerhaften Materialveränderungen und Schäden kommen

VORSICHT BEI BEZÜGEN AUS FLACHGEWEBE, MICROFASER, CHENILLE & VELOURS.

- Testen Sie die von Ihnen gewählte Reinigungsmethode zunächst an einer unauffälligen Stelle
- Führen Sie die letzte Behandlung immer in Strichrichtung des Materials durch
- Richten Sie flach anliegende Fasern mit einem Tuch oder einer weichen Bürste wieder auf
- Benutzen Sie das Möbelstück erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist

Beachten Sie bei der Reinigung – soweit vorhanden – immer die besonderen Hinweise des Textilherstellers. Beauftragen Sie bei starken Verschmutzungen im Zweifel einen Fachmann.

designwerk

FIRST CLASS LIVING

Wertvolle Tipps zur Reinigung und Pflege

VORSCHLÄGE ZUR FLECKENBEHANDLUNG.

FLECK	REINIGUNGSVORSCHLAG
Getränkeflecken wie Bier, Cola, Fruchtsäfte, Kakao, Kaffee, Obst, Wein, Tee	Lauwarme Feinwaschmittellösung (Schaum) herstellen, mit weißem Tuch auftragen und abtupfen.
Fetthaltige Flecken wie Butter, Fett, Kugelschreiber, Lippenstift, Milch, Öl, Sahne, Sauce, Schuhcreme, Suppe	Waschbenzin oder Fleckenwasser mit weißem Tuch auftragen und mit Löschpapier abtupfen. Evtl. mit Feinwaschmittellösung (Schaum) in gleicher Weise nachbehandeln.
Kerzenwachs	Wie bei fetthaltigen Flecken vorgehen. Kerzenwachs vor der Behandlung zerbröckeln und entfernen. Kein Bügeleisen verwenden!
Blut, Eiweiss	Mit kaltem Wasser abtupfen. Evtl. mit Feinwaschmittellösung (Schaum) nachbehandeln (s. Getränkeflecken).
Kaugummi, Knetmasse	Mit Kältespray besprühen und zerbröckeln. Evtl. Fachmann befragen.

Wertvolle Tipps zur Reinigung und Pflege

DIE RICHTIGE PFLEGE FÜR LIEBLINGSMÖBEL.

Beinah jeden Tag ist Ihr Sofa ein unaufdringlicher Mittelpunkt Ihres Wohnalltags. Damit Stoff und Leder lange geschmeidig und wie neu bleiben, geben wir Ihnen ein paar Pflegetipps an die Hand.

AUFSCHÜTTELN TUT JEDEM SITZKISSEN GUT.

Lose Sitzkissen, die ganz oder teilweise mit Federn gefüllt sind, lieben es, regelmässig ausgeklopft und aufgeschüttelt zu werden. Das befreit sie von Staub und lockert ihr Innenleben auf. Bilden sich in Sitzkissen ohne Federfüllung Wellen oder verschiebt sich die Polsterung, sind das normale Gebrauchsspuren, die sich einfach von Hand wieder in Form streichen lassen. Die abnehmbaren Kissenbezüge können Sie bei Bedarf nach Anleitung waschen.

FASERPFLEGE MIT STAUBSAUGER UND LEDER.

Der Alltag hinterlässt seine Spuren auf Flachgewebe manchmal in Form von Staub und Krümeln, die die Fasern verschliessen. Um sie von diesem Schmutz zu befreien, stellen Sie Ihren Staubsauger auf Niedrigleistung, setzen Sie die Polsterdüse auf und führen Sie sie in Strichrichtung über den Stoff. Ein weicher Bürstenaufsatz sorgt dafür, dass die Fasern nicht abbrechen und dank niedriger Saugleistung wird der Bezug nicht überdehnt. Wir empfehlen, die Reinigung einmal pro Woche zu wiederholen und hin und wieder mit einem feuchten Ledertuch über die Fasern zu wischen, um ihre Elastizität zu bewahren. Wenn Sie destilliertes Wasser verwenden, entstehen keine Kalkränder.

BAUMWOLLSTOFFE VON FUSSELN BEFREIEN.

Polsterstoffe mit hohem Baumwollanteil neigen dazu, Knötchen zu bilden. Dieses sogenannte Pilling kann problemlos mit einem Fusselrasierer entfernt werden. Keine Sorge, der Stoff wird dabei nicht beschädigt.

FLECKEN UNSICHTBAR MACHEN.

Hier zählt Schnelligkeit. Je rascher Flecken entfernt werden, umso besser. Wenn trotzdem ein Fleck übersehen wird und in den Bezugsstoff einzieht, tupfen Sie die feuchte Stelle mit einem saugfähigen Tuch ab. Ist der Fleck schon eingetrocknet, empfehlen wir, ihm mit einem geeigneten Teppich- oder Polsterreiniger zu Leibe zu rücken. Achten Sie auf die Gebrauchsanweisung, testen Sie das Mittel zuerst auf einer nicht sichtbaren Stelle und gehen Sie möglichst sanft dabei vor.

LEDER RICHTIG PFLEGEN.

Nichts liebt Leder mehr, als eine angenehme Luftfeuchtigkeit. Sie hält den Naturstoff weich und geschmeidig. Am liebsten stehen Ledersofas im Schatten, geschützt vor direktem Sonnenlicht.

LEDER RICHTIG REINIGEN.

Staub und kleine Krümel wischen Sie einfach mit einem weichen Tuch vom Glattleder. Raue Lederarten vertragen es auch mit einer Polsterdüse sanft abgesaugt zu werden. Hartnäckige Fleckenteufel verjagen Sie mit einem Lappen, den Sie in lauwarmes Wasser mit aufgelöster Kernseife tauchen und auswringen. Die Seife tut dem Leder gut. Verzichten Sie auf aggressive Fleckentferner.





designwerk

FIRST CLASS LIVING

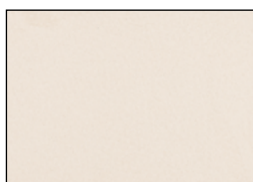
A brief glossary of furniture covers

There is a large range of furniture covers, each with specific properties. The right cover for you depends on your individual preferences and circumstances, not to mention your personal taste. To make your choice a little easier, here is a small insight into the world of upholstery materials.



FLAT WOVEN FABRIC

In flat woven fabrics, two thread groups (warp and weft) intersect at right angles. This type of fabric can be recognised by its characteristic appearance and strong texture. Due to the type of weaving, flat woven fabrics tend to produce lint and fluff (pilling). This is easy to remove using a lint shaver. Pilling is a typical property of the item and not cause for complaint.



MICROFIBRE

To produce microfibre fabrics, a group of microscopically fine threads is twirled, smoothed, spun into threads and then woven. Synthetic fibre material is usually used. Microfibre fabrics are unusually soft, hold their shape and are resistant to lint. They have a velvety texture reminiscent of fine suede.



VELOUR, CHENILLE, FLOCK FABRICS AND MOHAIR

Deep pile made from fine fibres gives these fabrics their characteristically velvety surface and pleasantly soft texture. The pile of velour-type fabrics can change through use (pressure, heat, moisture). This results in changing refraction and an uneven surface appearance, which gives this covering fabric its typical appearance and is to be seen as a quality feature.



LEATHER

Leather is a natural product. Furniture made from real leather makes a real impression thanks to its special elegance and value. A leather cover presents the individual features of the animal and is always unique. There are various types of leather (e.g. wax leather, thick leather, soft leather), which each have particular properties and require particular cleaning. If in doubt, ask your dealer which care products are right for your leather furniture.

Useful tips for cleaning and caring

USEFUL TIPS FOR CLEANING AND CARING FOR YOUR FURNITURE COVERS.

Congratulations! You have chosen a premium item of furniture made with care. To make sure it stays beautiful and retains its value for many years, please follow the instructions below on handling, cleaning and caring for your furniture.

PLEASE NOTE THE FOLLOWING.

- Protect your new piece of furniture against intense sunlight. This way, it will retain its original colour for longer.
- Remove everyday soiling such as dust and contact marks regularly. Regular cleaning is more important the lighter the colour of the furniture.
- Position leather furniture at a sufficient distance from heat sources. The leather will last longer and retain its typical texture.

HOW TO CLEAN FABRIC FURNITURE COVERS.

The following methods are suitable for regular cleaning of fabric furniture covers:

- Brushing: Brush the furniture fabric with a soft brush (e.g. a clothes brush) carefully all over. Fabrics with a hair-like surface (e.g. velvet, chenille, velour), should be brushed in the direction of the nap.
- Vacuuming: Use the smooth upholstery attachment (without bristles) and vacuum the entire surface of the cover on a low setting.
- Rubbing: Use a clean soft white cloth. Moisten it slightly and rub the cover fabric carefully. You can also use a damp chamois leather for cleaning.

HOW TO REMOVE STAINS FROM FABRIC FURNITURE COVERS.

If, despite all possible care, stains do occur, please note the following:

- Remove stains while they are fresh. A dry stain is always more difficult to remove.
- If the cover is not washable, use an absorbent cloth to dab the worst of the soiling carefully from the edge towards the centre. Repeat this process if necessary.
- Never rub too hard! This can lead to permanent changes to the material and damage.

TAKE CARE WHEN CLEANING COVERS MADE FROM FLAT WOVEN FABRICS, MICROFIBRES, CHENILLE AND VELOUR.

- Test the cleaning method you want to use in a discreet place first.
- Always carry out the final treatment in the direction of the material's nap.
- Use a cloth or soft brush to stand any flattened fibres up again.
- Do not use the furniture again until it is completely dry.

When cleaning, always note any specific information provided by the textile manufacturer if available.

If in doubt, ask a professional to deal with stubborn stains.



Useful tips for cleaning and caring

SUGGESTIONS FOR TREATING STAINS.

STAIN	CLEANING SUGGESTION
Drinks stains such as beer, cola, fruit juice, hot chocolate, coffee, fruit, wine tea	Make up a tepid solution of mild detergent (foam), apply with a white cloth and dab.
Oily stains such as butter, fat, ballpoint pen, lipstick, milk, oil, cream, sauce, shoe polish, soup	Apply cleaner's naphtha or stain remover with a white cloth and dab with blotting paper. Re-treat with mild detergent solution (foam) in the same way if necessary.
Candle wax	Proceed as for oily stains. Crumble and remove candle wax before treatment. Do not use an iron!
Blood, protein	Dab with cold water. Re-treat with mild detergent solution (foam) if necessary (see drinks stains).
Chewing gum, play dough	Spray with coolant spray and crumble. Ask a professional if necessary.

Useful tips for cleaning and caring

THE RIGHT CARE FOR YOUR FAVOURITE FURNITURE.

Almost every day, your sofa is an unobtrusive centrepiece of your everyday life. Here are a few tips to help you keep the fabric and leather supple and like new for a very long time.

FLUFFING UP IS GOOD FOR EVERY SEAT CUSHION.

Loose seat cushions that are completely or partially filled with feathers love to be regularly beaten and fluffed. This frees them from dust and loosens up their inner workings. Ripples in seat cushions without feather filling and upholstery shifts are normal signs of wear and tear that can simply be smoothed back into shape by hand. The removable cushion covers can be washed according to instructions, if necessary.

FIBRE CARE WITH HOOVER AND LEATHER.

Everyday life sometimes leaves its mark on flatweaves in the form of dust and crumbs that close up the fibres. To get rid of this dirt, set your Hoover to low power, put on the upholstery nozzle and run it over the fabric in the line direction. A soft brush attachment ensures that the fibres do not break off and low suction power ensures that the cover is not overstretched. We recommend repeating the cleaning once a week and wiping the fibres with a damp leather cloth every now and then to maintain their elasticity. You can avoid lime marks by using distilled water.

REMOVE LINT FROM COTTON FABRICS.

Upholstery fabrics with a high cotton content tend to form little lint nodules called pills. Pilling can be easily removed with a lint shaver. Don't worry! The fabric will not be damaged in the process.

MAKING STAINS INVISIBLE.

Speed is of the essence here. The quicker stains are removed, the better. If a stain is overlooked and soaks into the upholstery fabric, dab the damp spot with an absorbent cloth. If the stain has already dried, we recommend using a suitable carpet or upholstery cleaner. Pay attention to the instructions for use, test the product on an invisible area first and proceed as gently as possible.

CARE FOR LEATHER PROPERLY.

Leather loves nothing more than pleasant humidity. It keeps the natural material soft and supple. The best place for leather sofas is in the shade, protected from direct sunlight.

CLEAN LEATHER PROPERLY.

Simply wipe dust and small crumbs off smooth leather with a soft cloth. Rough leather can also be gently vacuumed with an upholstery nozzle. Stubborn stains can be removed by dipping a cloth in lukewarm water with dissolved curd soap and wringing it out. The soap is good for the leather. Do not use aggressive stain removers.



designwerk

FIRST CLASS LIVING



designwerk

FIRST CLASS LIVING

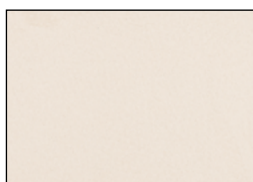
Petit lexique des revêtements de meubles

Il existe une multitude incalculable de revêtements de meubles et chacun possède ses propres caractéristiques. Le revêtement qui vous correspond dépend de vos préférences personnelles et de votre mode de vie, et plus particulièrement de votre goût personnel. Afin de vous faciliter le choix, nous vous donnons un petit aperçu du monde des tissus de meubles.



TISSU PLAT

Dans le cas du tissu plat, deux groupes de fils se croisent (chaîne/trame) à angle droit. Ce type de tissu se distingue par son aspect particulier et par son toucher ferme. En raison de leur mode de tissage, les tissus plats ont tendance à former des peluches et des bouloches (boulochage). Ils peuvent être éliminés simplement à l'aide d'un rasoir à peluche. Le boulochage est une caractéristique typique de ce tissu et ne peut donner lieu à aucune réclamation.



MICROFIBRE

Lors de la fabrication du tissu micro re, l'on assemble, ponce, file en aments et pour finir tisse entre-elles des fibres microscopiques délicates. Il s'agit en règle générale de fibres synthétiques. Les tissus micro res sont généralement souples, indéformables et résistants aux peluches. Son Leur toucher est doux et rappelle le cuir sauvage délicat.



VELOURS, CHENILLE, TISSU DE FLOCAGE ET MOHAIR

Un poil de qualité en fibres délicates procure à ces tissus une surface particulièrement douce et un toucher agréablement souple. Concernant les tissus en velours, l'utilisation du meuble (pression, chaleur, humidité) peut provoquer des modifications du poil. Des réfractations changeantes et un aspect irrégulier de la surface, qui constitue l'aspect typique de ce tissu de revêtement et qui est considéré comme signe de qualité, peuvent alors apparaître.



CUIR

Le cuir est un produit naturel. Les meubles en cuir véritable impressionnent par leur élégance et leur valeur particulières. Un revêtement cuir porte les caractéristiques particulières de l'animal et est toujours unique. Il existe rents types de cuir (par ex. le cuir de cire, le cuir épais, le cuir souple) qui possèdent des propriétés et qui requièrent un entretien particulier. En cas de doute, tournez-vous vers votre commerçant pour connaître le produit d'entretien adapté à votre meuble en cuir.

Conseils précieux pour le nettoyage et l'entretien

WERTVOLLE TIPPS ZUR REINIGUNG UND PFLEGE IHRER MÖBELBEZÜGE.

Félicitations ! Vous avez opté pour un meuble de grande qualité, fabriqué avec le plus grand soin. An qu'il puisse conserver sa beauté et sa valeur au l des années, veuillez respecter quelques instructions de manipulation, de nettoyage et d'entretien que nous vous avons rassemblées ci-dessous.

CE QUE VOUS DEVEZ RESPECTER.

- Protégez votre nouveau meuble contre les rayonnements intenses du soleil. Il conservera ainsi plus longtemps ses couleurs d'origine.
- Éliminez régulièrement les salissures résultant de l'usage quotidien, comme par ex. la poussière et les salissures dues au contact. Plus le meuble est clair, plus l'entretien régulier est important.
- Installez le meuble en cuir à une distance susante des sources de chaleur. Le cuir dure plus longtemps et conserve son toucher typique.

NETTOYEZ VOS REVÊTEMENTS TEXTILES.

Les méthodes suivantes s'appliquent pour le nettoyage régulier des revêtements de meubles en tissu:

- Brosser : Brossez le tissu du meuble avec précaution à l'aide d'une brosse souple (par ex. brosse à vêtements) sur toute la surface. Pour tous les tissus ayant une surface similaire aux poils (par ex. le velours, la chenille), le brossage doit toujours être eectué dans le sens du poil.
- Aspirer : Pour une faible aspiration, utilisez la brosse plate pour meubles (sans poils) et aspirez toute la surface du revêtement.
- Frotter : Prenez un chion blanc, doux et propre. Humidiez-le légèrement et frottez avec précaution le tissu de revêtement. Vous pouvez également nettoyer le tissu à l'aide d'une peau de chamois humide.

ELIMINEZ LES TACHES DES REVETEMENTS TEXTILES.

Même si, malgré après avoir pris toutes les précautions nécessaires, des taches apparaissent, respectez les consignes suivantes:

- Éliminez les taches tant qu'elles sont encore fraîches. Il sera toujours plus compliqué d'éliminer une tache sèche.
- Si le tissu n'est pas lavable, prenez un chion absorbant. Tamponner avec précaution la tache importante, de l'extérieur vers le milieu. Répétez l'opération si nécessaire.
- Ne jamais frotter vigoureusement ! Cela pourrait provoquer des modications de la matière et des dégradations permanentes.

PRÉCAUTION POUR LES REVÊTEMENTS EN TISSU PLAT, EN MICROFIBRE, EN CHENILLE ET EN VELOURS.

- Testez dans un premier temps la méthode de nettoyage que vous aurez choisie sur une zone discrète.
- Ectuez le dernier traitement toujours dans le sens du poil de la matière.
- Redressez les bres aplaties avec un chion ou une brosse souple.
- Ne réutilisez le meuble que lorsqu'il est complètement nettoyé.

Pour le nettoyage, respectez toujours les instructions particulières du fabricant textile, le cas échéant. En cas de doute concernant des taches problématiques, consultez un professionnel.



Conseils précieux pour le nettoyage et l'entretien

SUGGESTIONS POUR LE TRAITEMENT DES TACHES.

TACHE	SUGGESTION DE NETTOYAGE
Taches de boissons (bière, soda, jus de fruits, cacao, café, fruits, vin, thé)	Préparer une solution de nettoyage tiède pour tissus délicats, appliquer avec un chiffon blanc et tamponner.
Taches de graisse (beurre, matière grasse, stylo, rouge à lèvres, lait, huile, crème, sauce, cirage, soupe)	Appliquer de la benzine ou du détachant liquide avec un chiffon blanc et tamponner avec du papier buvard. Utiliser éventuellement de la même manière une solution de nettoyage pour tissus délicats (mousse) pour le post-traitement.
Cire de bougie	Procéder comme pour les taches de graisse. Avant le traitement, émietter puis éliminer la cire de bougie. Ne pas utiliser de fer à repasser!
Sang, blanc d'oeuf	Tamponner avec de l'eau froide. Utiliser éventuellement une solution de nettoyage pour tissus délicats (mousse) pour le post-traitement (cf. taches de boissons).
Chewing-gum, pâte à modeler	Asperger d'eau froide puis émietter. Consulter éventuellement un professionnel.



designwerk

FIRST CLASS LIVING

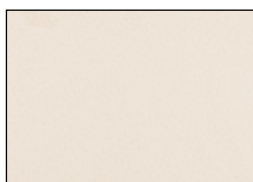
Piccolo glossario dei rivestimenti di mobili

Esiste una molteplicità incalcolabile di rivestimenti di mobili – e ciascuno ha delle caratteristiche specifiche. Il vostro rivestimento, dipende dalle vostre preferenze e condizioni di vita individuali e, non per ultimo, dal vostro gusto personale. Affinché possiate scegliere con maggiore facilità, vi offriamo una breve panoramica del mondo dei materiali da imbottitura.



TESSUTI LISCI

In caso di tessuti lisci, si incrociano due gruppi di fibre tessili (rete/trama) ad angolo retto. Questo tipo di tessuto si contraddistingue grazie all'aspetto caratteristico alla sensazione di robustezza al tatto. I tessuti lisci tendono già per il loro tipo di tessuto alla formazione di ringrossi e noduli. (Pilling). Questi non possono essere rimossi con un leva pelucchi. Il pilling è una caratteristica tipica dei tessuti e non autorizza a reclami.



MICROFIBRA

Durante la produzione di tessuti in microfibra viene mulinato un gruppo di fibre dalla grandezza microscopica, smerigliato, filato e infine intrecciato. Di norma, si tratta di un materiale in fibra sintetica. I tessuti in microfibra sono straordinariamente morbidi, hanno grande stabilità dimensionale e sono resistenti ai pelucchi. Al tatto sono vellutati e ricordano una delicata pelle scamosciata.



VELLUTO, CINIGLIA, FLOCCATO E MOHAIR

Un velo esclusivo di fibre sottili conferisce a questi tessuti la caratteristica superficie vellutata e l'eccezionale morbidezza al tatto. In caso di tessuti simili al velluto, con l'utilizzo (pressione, calore, umidità) si possono verificare delle modifiche al velo. Ne risultano rifrazioni di luce variabili ed un'immagine della superficie con omogenea, che invece costituisce il, tipico aspetto di questo tessuto di rivestimento ed è considerato una caratteristica di qualità.



PELLE

La pelle è un prodotto naturale. I mobili in vera pelle colpiscono grazie alla loro particolare eleganza e al loro valore. Un rivestimento in pelle porta le caratteristiche individuali dell'animale ed è sempre unico. Ci sono diversi tipi di pelle (p.es. pelle cerata, cuoio, pelle morbida) che hanno delle caratteristiche particolari e necessitano di una cura speciale. In caso di dubbio chiedete al vostro commerciante quale prodotto di manutenzione è giusto per i vostri mobili in pelle.

Consigli preziosi per la pulizia e la manutenzione

CONSIGLI PREZIOSI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DEI VOSTRI RIVESTIMENTI DI MOBILI.

Congratulazioni di cuore: avete scelto un mobile eccellente ed approntato con accuratezza. Affinché resti tale per tantissimi anni e conservi quindi il suo valore, fate attenzione ad alcune indicazioni riguardanti utilizzo, pulizia e manutenzione, che abbiamo raggruppato qui di seguito per voi.

A COSA STARE ATTENTI.

- Proteggete il vostro nuovo mobile dall'irradiazione diretta del sole. In questo modo, manterrà più a lungo il suo colore originario.
- Rimuovete regolarmente lo sporco prodotto dall'uso quotidiano – come p.es. polvere e sporco da contatto. Più chiaro è il mobile, maggiormente importante è la pulizia regolare.
- Il vostro mobile in pelle va posizionato a distanza sufficiente dalle fonti di calore. In questo modo, la pelle si tiene più a lungo e mantiene le sue caratteristiche tipiche.

PULITE COSÌ I VOSTRI RIVESTIMENTI DI MOBILI.

Per la pulizia regolare di rivestimenti di mobili in tessuto, sono adeguati i seguenti metodi:

- Spazzolare: spazzolate con cautela tutta la superficie del tessuto del mobile con una spazzola morbida (p. es. con una spazzola per abiti). Per tutti i tessuti con superfici simili al pelo (p.es. velluto rasato, ciniglia, velours) la spazzola va passata sempre in direzione della striatura.
- Aspirare: utilizzate la spazzola liscia per imbottiti (senza setole) e aspirate tutta la superficie del rivestimento alla velocità di aspirazione minima.
- Strofinare: prendete in mano un panno bianco, morbido e pulito. Bagnatelo leggermente e con esso strofinate accuratamente il tessuto del rivestimento. In alternativa, potete eseguire la pulizia anche con una pelle di daino bagnata.

COSÌ RIMUOVETE LE MACCHIE DA RIVESTIMENTI DI MOBILI IN TESSUTO.

Se, nonostante tutta l'attenzione, si creano delle macchie, fate attenzione a quanto segue:

- rimuovete le macchie finché sono fresche. Una macchia ormai asciutta è sempre più difficile da rimuovere.
- Se il rivestimento non è lavabile, prendete in mano un panno assorbente. Detergete accuratamente lo sporco grossolano partendo dal bordo e andando verso il centro. Ripetete la procedura.
- Non strofinare mai con forza! Si possono infatti causare variazioni durature al materiale e danni.

FARE ATTENZIONE A RIVESTIMENTI IN TESSUTI LISCI, MICROFIBRA, CINIGLIA E VELLUTO.

- In una parte nascosta, testate il metodo di pulizia scelto.
- L'ultimo trattamento va sempre effettuato in direzione della striatura del materiale.
- Allineate le fibre adiacenti con un panno oppure con una spazzola morbida.
- Utilizzate il mobile solo quando è completamente asciutto.

Durante la pulizia – se si effettua – fate sempre attenzione alle indicazioni del produttore tessile. In caso di dubbio su sporco ostinato consultate uno specialista.

Consigli preziosi per la pulizia e la manutenzione

CONSIGLI PER IL TRATTAMENTO DELLE MACCHIE.

MACCHIA	CONSIGLIO PER LA PULIZIA
Macchie da bibite come birra, coca cola, succhi di frutta, cacao, caffè, frutta, vino, tè	Creare una soluzione tiepida di detersivo delicato (schiuma), applicarla con un panno bianco e detergere.
Macchie con contenuto di grasso come burro, grasso, penna a sfera, rossetto, latte, olio, panna, salsa, crema per calzature, zuppa	Applicare nafta per pulitura a secco oppure smacchiatore con un panno bianco e detergere con una carta assorbente. Eventualmente, trattare in un secondo momento con una soluzione di detersivo delicato (schiuma) nello stesso modo.
Cera di candele	Procedere come per le macchie a contenuto di grasso. Prima del trattamento, sminuzzare la cera delle candele e rimuoverla. Non utilizzare il ferro da stiro!
Sangue, bianco d'uovo	Detergere con acqua fredda. Eventualmente, trattare in un secondo momento con una soluzione di detersivo delicato (schiuma) (vedere macchie da bibite).
Gomma da masticare, plastilina	Spruzzare con spray freddo e sminuzzare. Eventualmente, chiedere ad un esperto.



designwerk

FIRST CLASS LIVING

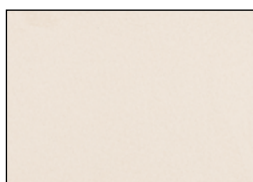
Pequeño glosario de la tapicería

Existe una cantidad inabarcable de tapicerías y cada una de ellas tiene propiedades específicas. La funda que mejor se adapta a usted depende de sus preferencias individuales y circunstancias concretas, y también de su gusto personal. Para que la elección le sea más fácil, le ofrecemos un pequeño vistazo al mundo de las telas de tapicería.



TEJIDO PLANO

En los tejidos planos se cruzan dos grupos de hilos (urdimbre y trama] en ángulo recto. Este tipo de tejido se caracteriza por su apariencia típica y el tacto firme. Debido a la tejedura, el tejido plano tiende a formar pelusas y bolitas (pilling). Estas se pueden eliminar fácilmente con un quitapelusas. El pilling es una propiedad típica del producto y no justifica las reclamaciones.



MICROFIBRAS

Al fabricar los tejidos de microfibras, un conjunto de fibras de tamaño microscópico se arremolinan, se lijan, se hilan formando hilos y finalmente se tejen. Por regla general se trata de un material de fibras sintéticas. Los tejidos de microfibras son extraordinariamente suaves, estables en su forma y no forman pelusas. Su tacto es aterciopelado y recuerda al ante fino.



VELUR, CHENILLA, FLOCADO Y MOHAIR

Un velo sobresaliente de fibras finas les confiere a estos tejidos su característica superficie aterciopelada y el agradable tacto. En los tejidos tipo terciopelo, debido al uso (presión, calor, humedad) se pueden producir cambios en el velo. De modo que se forman refracciones cambiantes y un aspecto irregular de la superficie, que caracteriza la apariencia típica de estas tapicerías y se considera una característica de calidad.



CUERO

El cuero es un producto natural. Los muebles de cuero auténtico impresionan por su elegancia y carácter de alta calidad. Una tapicería de cuero presenta las características individuales del animal y siempre es única. Existen diferentes tipos de cuero (p. ej. cuero craquelado, cuero pigmentado grueso, piel suave) que tienen propiedades específicas y requieren cuidados especiales. En caso de duda consulte siempre a su comercial qué producto de cuidado es el correcto para su mueble de cuero.

Consejos útiles para limpiar y cuidar

CONSEJOS ÚTILES PARA LIMPIAR Y CUIDAR LA TAPICERÍA DE SUS MUEBLES.

Enhorabuena, ha adquirido un mueble de alta calidad que se ha fabricado con mucho esmero. Para mantenerlo bonito durante muchos años y conserve su valor, tenga en cuenta algunas indicaciones que se mencionan a continuación con respecto a su manejo, limpieza y cuidado.

TENER EN CUENTA.

- Proteja su mueble nuevo de una radiación solar intensa. De este modo conservará durante más tiempo su color original.
- Elimine con regularidad la suciedad del uso diario, como polvo y suciedad de contacto. Cuanto más claro sea el mueble, más importante es limpiarlo con regularidad.
- Coloque los muebles de cuero a una distancia suficiente de las fuentes de calor. El cuero se mantiene durante más tiempo y conserva su tacto característico.

CÓMO LIMPIAR LA TAPICERÍA DE LOS MUEBLES.

Para una limpieza periódica de la tapicería de los muebles son adecuados los siguientes métodos:

- Cepillar: Cepille la tela del mueble con un cepillo suave (p. ej. cepillo para ropa) por toda la superficie y con cuidado. En todas las telas con una superficie tipo pelo (p. ej. terciopelo, chenilla, velur), el cepillo debe pasarse siempre en el sentido del pelo.
- Aspirar: Utilice el cepillo liso para tapicerías (sin cerdas) y pase el aspirador por toda la superficie de la funda con una potencia de aspiración reducida.
- Frotar: Utilice un paño blanco, suave y limpio. Humedézcalo ligeramente y frote la tapicería con cuidado. Como alternativa puede limpiarla también con una gamuza húmeda para ventanas.

CÓMO QUITAR MANCHAS DE LA TAPICERÍA DE TELA.

Si a pesar de tener cuidado, la tapicería se mancha, tenga en cuenta lo siguiente:

- Elimine las manchas mientras estén frescas. Una mancha seca siempre es más difícil de eliminar.
- Si la funda no es lavable, utilice un paño absorbente. Elimine con cuidado la suciedad más gruesa desde el extremo hacia el centro frotando suavemente. Si es necesario, repita este paso.
- ¡No frote nunca con fuerza! De lo contrario se pueden producir cambios permanentes y daños en el material.

CUIDADO CON LAS TAPICERÍAS DE TEJIDO PLANO, MICROFIBRA, CHENILLA Y VELUR.

- En primer lugar, pruebe el método de limpieza que haya elegido en un lugar que no llame la atención.
- Realice el último tratamiento siempre en el sentido del pelo del material.
- Reordene las fibras planas con un paño o un cepillo suave.
- No vuelva a usar el mueble hasta que no esté seco del todo.

Para la limpieza, si hay, consultar siempre las indicaciones especiales del fabricante de la tela. Con una suciedad intensa, en caso de duda solicite la ayuda de un experto.

Consejos útiles para limpiar y cuidar

SUGERENCIAS PARA TRATAR LAS MANCHAS.

MANCHA	SUGERENCIA DE LIMPIEZA
Manchas de bebidas como cerveza, cola, zumos de frutas, cacao, café, fruta, vino, té	Formar una solución (espuma) de detergente suave templada, aplicarla con un paño blanco y frotar con pequeños golpecitos.
Manchas de grasa como mantequilla, grasa, bolígrafo, pintalabios, leche, aceite, nata, salsa, betún para calzado, sopa	Aplicar gasolina blanca o quitamanchas con un paño blanco y frotar con golpecitos con papel secante. En su caso tratar del mismo modo con una solución de detergente suave (espuma).
Cera de vela	Proceder como en el caso de las manchas de grasa. Antes de tratarla, desmenuzar y eliminar la cera de vela. ¡No utilizar la plancha!
Sangre, clara de huevo	Frotar con suaves golpecitos con agua fría. En su caso, tratar con una solución de detergente suave (espuma) [ver manchas de bebidas].
Chicle, plastilina	Pulverizar con un aerosol frío y desmenuzar. En su caso, consultar a un experto.



designwerk

FIRST CLASS LIVING

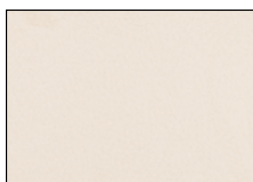
Kleines Lexikon der Möbelbezüge

Postoji nepregledan broj presvlaka za namještaj, od kojih svaka ima svoja specifična obilježja. Koja vam presvlaka odgovara ovisi o vašim individualnim sklonostima i životnim okolnostima, a u konačnici i o vašem osobnom ukusu. Kako bi vam odabir bio nešto jednostavniji, donosimo vam osnovne informacije o presvlakama.



GLATKA TKANINA

Kod glatkih tkanina se dvije grupe konaca (osnova/potka) križaju pod pravim kutom. Ova se vrsta tkanine ističe po svojem karakterističnom izgledu i čvrstoći. Glatke tkanine sklone su, već i zbog svojeg načina tkanja, stvaranju kuglica i čvorića (piling) koji se jednostavno mogu ukloniti brijačem za tkanine. Piling je svojstvo tipično za ovaj proizvod na kojem se ne može temeljiti reklamacija.



MIKROVLAKNA

Kod proizvodnje tkanine od mikrovlakana snop mikroskopski finih vlakna se kovitla, brusi, prede u konac i u konačnici tka. Pritom se u pravilu radi o sintetičkim vlaknima. Tkanine od mikrovlakana iznimno su mekane, zadržavaju oblik i otporne su na stvaranje kuglica. Mekane su na dodir i podsjećaju na jelenju kožu.



VELUR, ŽANILA, TKANINA S FLOCK TISKOM I MOHER

Zahvaljujući visokom floru od finih vlakana ova tkanina ima mekanu površinu i ugodno je nježna na dodir. Kod tkanina od velura zbog korištenja (pritisak, toplina, vlaga) može doći do promjene flora. Zbog toga svjetlo se drukčije prelama, pa površina izgleda nemirno, što ovim presvlakama daje tipičan izgled i smatra se obilježjem kvalitete.



KOŽA

Koža je prirodni proizvod. Namještaj od prave kože oduševljava svojom posebnom elegancijom i vrijednosti. Kožnata navlaka odlikuje se individualnim obilježjima životinje i uvijek je jedinstvena. Postoje različite vrste kože (npr. voštana koža, debela koža, mekana koža) koje imaju specifična obilježja i zahtijevaju posebnu njegu. Ako niste sigurni koje sredstvo za njegu upotrijebiti za svoj namještaj, posavjetujte se sa svojim trgovcem.

Dragocjeni savjeti za čišćenje i održavanje

DRAGOCJENI SAVJETI ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE PRESVLAKA VAŠEG NAMJEŠTAJA.

Čestitamo vam, kupili ste visokokvalitetan komad namještaja koji je proizveden s posebnom pažnjom. Kako bi ostao lijep i sačuvao svoju vrijednost dugi niz godina, molimo vas da uvažite upute za rukovanje, čišćenje i održavanje koje su sažete u nastavku.

OBRATITE POZORNOST NA SLJEDEĆE.

- Zaštite svoj novi komad namještaja od intenzivnog sunčevog svjetla jer će tako duže sačuvati svoju izvornu boju.
- Redovito uklanjajte onečišćenja nastala svakodnevnom uporabom, kao što su npr. prašina i onečišćenja zbog dodira. Što je svjetliji komad namještaja, to je važnije redovito ga čistiti.
- Kožnati namještaj mora biti dovoljno udaljen od izvora topline. Koža će duže trajati i sačuvati svoja tipična svojstva.

ČIŠĆENJE TEKSTILNIH PRESVLAKA ZA NAMJEŠTAJ.

Za redovito čišćenje tekstilnih presvlaka namještaja prikladne su sljedeće metode:

- Četkanje: Iščetkajte komad namještaja mekanom četkom (npr. četkom za odjeću) pažljivo i po cijeloj površini. Kod svih tkanina čija površina nalikuje dlačicama (npr. samt, žanila, velur) četku uvijek treba povlačiti u smjeru dlačica.
- Usisavanje: Upotrijebite glatku četku za namještaj (bez čekinja) i s niskom usisnom snagom usisajte navlaku po cijeloj površini.
- Trljanje: Uzmite bijelu, mekanu i čistu krpu. Lagano je namočite i presvlaku oprezno istrljajte. Presvlaku možete alternativno očistiti i mokrom kožom za čišćenje stakla.

UKLANJANJE MRLJA IZ TEKSTILNIH PRESVLAKA ZA NAMJEŠTAJ.

Ako se bez obzira na sav oprez pojave mrlje, obratite pozornost na sljedeće:

- Mrlje uklonite dok su još svježije. Osušenu mrlju uvijek je teško ukloniti.
- Ako se presvlaka ne može prati, uzmite upijajuću krpu. Tapkanjem oprezno uklonite veća onečišćenja s ruba prema sredini.
Taj postupak po potrebi treba ponoviti.
- Nemojte snažno trljati! Zbog toga može doći to trajnih promjena i oštećenja materijala.

OPREZNO S PRESVLAKAMA S GLATKOM POVRŠINOM, OD MIKROVLAKANA, ŽANILE I VELURA.

- Odabranu metodu čišćenja najprije provjerite na neupadljivom mjestu.
- Posljednji korak čišćenja uvijek izvedite u smjeru dlačica materijala.
- Polegnuta vlakna ponovno uspravite krpom ili mekanom četkom.
- Komad namještaja upotrebljavajte tek nakon što se u potpunosti osuši.

Prilikom čišćenja uvijek obratite pozornost na posebne upute proizvođača tkanine, ako one postoje.

Ako u slučaju jakih onečišćenja niste sigurni, obratite se stručnjaku.



Dragocjeni savjeti za čišćenje i održavanje

PRIJEDLOZI ZA UKLANJANJE MRLJA.

MRLJA	PRIJEDLOG ZA ČIŠĆENJE
Mrlje od pića, kao što su piva, kola, voćni sokovi, kakao, voće, vino, čaj	Napravite mlaku otopinu od finog sredstva za pranje (pjena), nanesite je bijelom krpom i i tapkajući prebrišite mrlju.
Masne mrlje, npr. od maslaca, masti, penkale, ruža za usne, mlijeka, ulja, vrhnja, umaka, kreme za cipele, juhe	Benzin za pranje ili tekućinu protiv mrlja nanesite bijelom krpom i tapkajući prebrišite upijajućim papirom. Po potrebi dodatno tretirajte otopinom finog sredstva za pranje (pjena).
Vosak	Postupajte kao s masnim mrljama. Vosak prije obrade razmrvi i uklonite. Ne upotrebljavajte glačalo!
Krv, bjelanjak	Tapkajte hladnom vodom. Eventualno dodatno tretirajte otopinom finog sredstva za pranje (pjena) [vidi mrlje od pića].
Žvakaća guma, plastelin	Poprskajte ledenim sprejom i razmrvi. Po potrebi se posavjetujte sa stručnjakom.



designwerk

FIRST CLASS LIVING

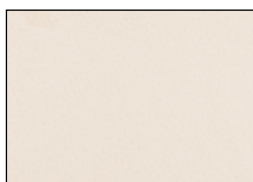
Kleine lexicon van de meubelbekleding

Er zijn onschatbaar veel verschillende meubelbekledingen - en elk ervan heeft specifieke eigenschappen. Welk bekleedingsstuk bij u past, hangt af van uw individuele voorkeur en leefomstandigheden - en niet als laatste van uw persoonlijke smaak. Om de keus wat makkelijker voor u te maken, geven wij u een klein kijkje in de wereld van de stofferingen.



PLAT WEEFSEL

Bij platte weefsels kruisen twee groepen draden elkaar (ketting/inslag) in een rechte hoek. Dit soort weefsels kenmerken zich door hun karakteristieke optiek en voelen stevig aan. Platte weefsels neigen al door hun manier van weven tot het vormen van pluizjes en knobbeltjes (pilling). Deze kunnen eenvoudig verwijderd worden met een pluizentondeuse. De pilling is een typische eigenschap van het product en geeft niet het recht op een reclamatie.



MICROVEZEL

Bij de productie van microweefsels wordt een koppeling van microscopisch fijne vezels gedraaid, glad gemaakt, tot draden gesponnen en tenslotte geweven. Daarbij gaat het in de regel om synthetisch vezelmateriaal. Microweefsels zijn bijzonder zacht, vormbestendig en resistent tegen pluizen. Ze voelen zacht aan en doen denken aan fijn wildleer.



VELOURS, CHENILLE, VLOKSTOF EN MOHAIR

Een opstaande pool van fijne vezels geeft dit weefsel het karakteristieke fluwelige oppervlak en het aangenaam zachte aanvoelen. Bij veloursachtige weefsels kan de pool veranderen door het gebruik (druk, warmte, vocht). Daardoor ontstaan er veranderende lichtbrekingen en een onrustig oppervlaktebeeld dat de typische optiek van deze bekledingsstoffen kenmerkt en als kwaliteitskenmerk gezien moet worden.



LEER

Leer is een natuurproduct. Meubels van echt leer maken indruk door hun speciale elegantie en waardigheid. Een leren bekleding draagt de individuele kenmerken van het dier en is altijd uniek. Er zijn verschillende soorten leer (bijv. wasleer, dikleer, soft leer) die specifieke eigenschappen bezitten en een speciale verzorging nodig hebben. Vraag in geval van twijfel uw handelaar welk verzorgingsmiddel het juiste is voor uw leren meubel.

Waardevolle tips voor de reiniging en verzorging

WAARDEVOLLE TIPS VOOR DE REINIGING EN VERZORGING VAN UW MEUBELBEKLEDING.

Hartelijk gefeliciteerd, u hebt gekozen voor een hoogwaardig meubelstuk dat zorgvuldig gemaakt werd. Neem a.u.b. enkele aanwijzingen in acht voor de omgang, reiniging en verzorging, die wij onderstaand voor u samengesteld hebben, om er voor te zorgen dat het meubel gedurende vele jaren mooi blijft en zijn waarde behoudt.

HIER MOET U OP LETTEN.

- Bescherm uw nieuwe meubelstuk tegen intensieve zonnestralen. Zo behoudt het langer zijn oorspronkelijke kleur.
- Verwijder regelmatig vuil van het dagelijkse gebruik – zoals stof en contactvuil. Hoe lichter het meubelstuk, des te belangrijker is de regelmatige reiniging.
- Zet leren meubels op een voldoende afstand van warmtebronnen. Het leer blijft langer goed en houdt zijn typische stevigheid.

ZO REINIGT U MEUBELBEKLEDING VAN TEXTIEL.

De volgende methoden zijn geschikt voor de regelmatige reiniging van meubelbekledingen van stof:

- Afborstelen: borstel de meubelstof met een zachte borstel (bijv. een kledingborstel) helemaal en voorzichtig af. Bij alle stoffen met een op haar lijkend oppervlak (bijv. fluweel, chenille, velours) moet er altijd in de draadrichting geborsteld worden.
- Stofzuigen: gebruik het gladde stoffenmondstuk (zonder borstel) en zuig de bekleding helemaal op een laag zuigvermogen.
- Afvegen: pak een witte, zachte en schone doek. Maak hem een beetje vochtig en veeg daar de bekledingsstof voorzichtig mee af. Als alternatief kunt u de reiniging ook met een vochtige zeem doen.

ZO VERWIJDERT U VLEKKEN UIT MEUBELBEKLEDING VAN TEXTIEL.

Als er ondanks alle voorzichtigheid toch eens vlekken ontstaan, let dan op het volgende:

- Verwijder vlekken zolang ze vers zijn. Een opgedroogde vlek is altijd moeilijker te verwijderen.
- Als de bekleding niet gewassen kan worden, pak dan een goed absorberende doek. Dep het grove vuil vanaf de rand naar het midden toe voorzichtig af. Herhaal deze procedure eventueel.
- Nooit krachtig wrijven! Daardoor kunnen er blijvende materiaalveranderingen en schade ontstaan.

VOORZICHTIG BIJ BEKLEDING VAN PLATTE WEEFSELS, MICROVEZEL, CHENILLE EN VELOURS.

- Test de door u gekozen reinigingsmethode eerst op een onopvallende plek.
- Voer de laatste behandeling altijd in de draadrichting van het materiaal uit.
- Richt plat liggende vezels weer op met een doek of een zachte borstel.
- Gebruik het meubelstuk pas weer, als het helemaal droog is.

Let bij de reiniging – voor zover aanwezig – altijd op de speciale aanwijzingen van de textielfabrikant. Als u bij sterke vervuilingen twijfelt, laat de reiniging dan doen door een vakman.

Waardevolle tips voor de reiniging en verzorging

VOORSTELLEN VOOR DE BEHANDELING VAN VLEKKEN.

VLEK	REINIGINGSVOORSTEL
Drankvlekken, zoals bier, cola, vruchtensappen, cacao, koffie, fruit, wijn, thee	Maak een lauwwarme oplossing van een fijnwasmiddel (schuim), breng hem met een zachte doek op en dep hem af.
Vethoudende vlekken, zoals boter, vet, balpen, lippenstift, melk, olie, room, saus, schoensmeer, soep	Breng wasbenzine of vlekkenwater met een zachte doek op en dep het af met vloeipapier. Behandel eventueel op dezelfde manier na met een oplossing van een fijnwasmiddel (schuim).
Kaarsvet	Ga te werk zoals bij vethoudende vlekken. Verbrokkel het kaarsvet voor de behandeling en verwijder het. Gebruik geen strijkijzer!
Bloed, eiwit	Dep het met koud water af. Behandel eventueel na met een oplossing van een fijnwasmiddel (schuim) [zie drankvlekken].
Kauwgom, boetseerlei	Besproei het met koudespray en verbrokkel het. Raadpleeg eventueel een vakman.



designwerk

FIRST CLASS LIVING

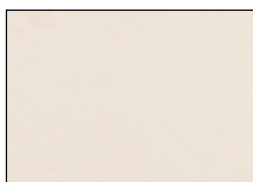
Mały leksykon obić mebli

Jest niezliczona ilość obić mebli i każde ma określone właściwości. Jakie obicie pasuje do Ciebie, to zależy od indywidualnych preferencji i od okoliczności, a także od Twojego osobistego gustu. Aby łatwiej dokonać wyboru, przedstawiamy mały przegląd świata tkanin obiciowych.



TKANINA PŁASKA

W przypadku tkanin płaskich dwie grupy nici (osnowa i wątek) krzyżują się pod kątem prostym. Ten rodzaj tkaniny wyróżnia się charakterystycznym wyglądem i pewnym chwytem. Tkaniny płaskie mają tendencję dzięki ich sposobowi tkania do tworzenia się nitek i supełków (pilling). Można je łatwo usunąć golarką do kłaczek. Pilling to typowa cecha produktu i nie uprawnia do jakichkolwiek reklamacji.



MIKROFIBRA

Podczas wytwarzania tkaniny z mikrofibry kompozyt z mikroskopijnych włókien jest spętłany, wygładzany, przędzony w nici i wreszcie tkany. Z reguły chodzi przy tym o syntetyczny materiał włókna. Tkaniny z mikrofibry są niezwykle miękkie, stabilne wymiarowo i odporne na strzępienie się. Ich chwyty jest aksamitny i przypomina drobny zamsz.



WELUR, SZENILA, MATERIAŁY FLOKOWANE I MOHER

Wysoko stojące runo z drobnych włókien nadaje tym tkaninom charakterystyczną aksamitną powierzchnię i przyjemnie miękki chwyty. W przypadku tkanin typu welurowego wskutek użytkowania (nacisk, ciepło, wilgotność) może dojść do zmian runa. Wskutek tego powstają mieniające się załamania światła i niespokojny widok powierzchni, który tworzy typowy wygląd tych materiałów obiciowych i uważa się go za cechę jakości.



SKÓRA

Skóra jest produktem naturalnym. Meble z prawdziwej skóry cechuje szczególna elegancja i wysoka wartość. Obicie ze skóry ma indywidualne cechy zwierzęcia i jest zawsze unikalne. Są różne rodzaje skóry (np. skóra woskowana, gruba, miękka), które mają specyficzne właściwości i wymagają specjalnej pielęgnacji. W razie wątpliwości należy zapytać sprzedawcę, który środek jest właściwy do Twoich mebli skórzanych.

Cenne porady na temat czyszczenia i pielęgnacji

CENNE PORADY NA TEMAT CZYSZCZENIA I PIELEGNACJI OBIĆ MEBLI.

Serdeczne gratulacje, że zdecydowałeś się na wysokiej jakości mebel, który został wyprodukowany z dużą starannością. Aby pozostał on piękny przez wiele lat i zachował swoją wartość, proszę przestrzegać kilku wskazówek dotyczących obchodzenia się z nim, czyszczenia i pielęgnacji, które zebraliśmy dla Ciebie poniżej.

NA TO POWINIENIEŚ ZWRÓCIĆ UWAGĘ.

- Chroń swój nowy mebel przed intensywnym promieniowaniem słonecznym. W ten sposób zachowa dłużej swój pierwotny kolor.
- Regularnie usuwaj zabrudzenia z codziennego użytkowania, jak np. kurz i zabrudzenia w wyniku kontaktu. Im bardziej jasny mebel, tym ważniejsze jego regularne czyszczenie.
- Ustawiaj meble skórzane w wystarczającej odległości od źródeł ciepła. Skóra wytrzyma dłużej i zachowa swoją typową cechę przy dotyku.

TAK NALEŻY CZYŚCIĆ TKANINOWE OBIĆ MEBLI.

Do regularnego czyszczenia tkaninowych obić mebli nadają się następujące metody:

- Czyszczenie szczotką: Wyczyść materiał mebla miękką szczotką (np. szczotką do ubrań) na całej powierzchni i ostrożnie. W przypadku wszystkich materiałów o powierzchni podobnej do włosów (np. aksamit, szenila, welur) szczotkę należy zawsze prowadzić w kierunku z włosem.
- Odkurzanie: Stosować gładką szczotkę do tapicerki (bez włosów) i odkurzać obicie na całej powierzchni przy niskiej mocy ssania.
- Wycieranie: Weź do ręki białą, miękką i czystą szmatkę. Lekko ją zwilż i ostrożnie wytrzyj materiał obicia. Alternatywnie czyszczenie to można wykonać także wilgotną irchą.

TAK USUNIESZ PLAMY Z TKANINOWYCH OBIĆ MEBLI.

Jeżeli mimo wszelkich środków ostrożności dojdzie do plam na tkaninie, to należy przestrzegać następujących punktów:

- Usuń plamę, dopóki są jeszcze świeże. Przyschnięta plama jest zawsze trudniejsza do usunięcia.
- Jeżeli obicia nie można zmyć, to weź do ręki chłonną szmatkę. Osusz ostrożnie zgrubny brud od krawędzi do środka. Powtórz tę operację w razie potrzeby.
- Nigdy nie pocieraj na siłę! Wskutek tego mogłoby dojść do trwałych zmian materiału i uszkodzeń.

OSTROŻNIE W PRZYPADKU OBIĆ Z TKANIN PŁASKICH, MIKROFAZY, SZENILI I WELURU.

- Wypróbuj najpierw wybraną metodę czyszczenia w niewidocznym miejscu.
- Ostatnią operację wykonaj zawsze w kierunku z włosem materiału.
- Ustaw pionowo płasko leżące włókna szmatką lub miękką szczotką.
- Używaj mebla dopiero wtedy, kiedy jest całkowicie suchy.

Podczas czyszczenia zawsze przestrzegać specjalnych wskazówek producenta tkaniny, o ile są dostępne. W razie silnych zabrudzeń zleć usunięcie plam fachowcowi.

Cenne porady na temat czyszczenia i pielęgnacji

PROPOZYCJE DOTYCZĄCE USUWANIA PLAM.

PLAMA	REINIGUNGSVORSCHLAG
Plamy po napojach takich jak piwo, cola, soki owocowe, kakao, kawa, wino, herbata	Przyrządź ciepły roztwór łagodnego środka czyszczącego (pianę), nanieś szmatką i osusz.
Plamy z tłuszczu, jak masło, smar, długopis, szminka, mleko, olej, śmietana, sos, pasta do butów, zupa	Nanieś benzynę do czyszczenia lub środek do usuwania plam miękką szmatką i osusz używając bibuły. Ewentualnie popraw stosując w ten sam sposób łagodny środek czyszczący (pianę).
Wosk świecowy	Postępuj tak jak w przypadku plam z tłuszczu. Pokrusz wosk świecowy i go usuń. Nie stosuj żelazka!
Krew, białko	Przetrzyj stosując zimną wodę. Ewentualnie popraw stosując łagodny środek czyszczący (pianę) [patrz plamy po napojach].
Guma do żucia, plastelina	Spryskaj sprayem mrozącym i wykrusz. W razie potrzeby zapytaj o poradę fachowca.



designwerk

FIRST CLASS LIVING

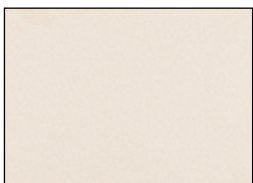
Mic dicționar al tapițeriilor de mobilă

Pe piață există o multitudine de materiale destinate tapițerii de mobilă și fiecare dintre ele are caracteristicile sale specifice. Care anume material de tapițerie vi se potrivește dumneavoastră cel mai bine depinde de preferințele dumneavoastră, de circumstanțele dumneavoastră individuale de viață și, nu în ultimul rând, de gusturile dumneavoastră personale. Pentru a vă ușura pe cât posibil alegerea, vă oferim în cele ce urmează câteva informații despre lumea materialelor destinate tapițării mobilei.



ȚESĂTURI PLANE BIDIMENSIONALE

În cazul țesăturilor plane bidimensionale se încrucișează în unghi drept două grupuri de fire (de urzeală/de bătătură). Acest fel de materiale textile se remarcă prin aspectul lor caracteristic și prin tușul lor ferm. Ca urmare a modului în care sunt țesute, aceste țesături prezintă tendința de a forma scămoșare și de pilling. Scamele și pilling-ul se pot îndepărta simplu cu ajutorul unor aparate pentru îndepărtarea scamelor. Pillingul este o caracteristică tipică pentru aceste textile și nu oferă cumpărătorului dreptul de a formula reclamații.



MICROFIBRE

În procesul de fabricație al microfibrelelor se răsucesc între ele fibre de mărime microscopică, care apoi se netezesc și se torc, astfel încât să formeze fire, aceste fire fiind apoi țesute. De regulă este vorba în acest caz de un material fibros de origine sintetică. Țesăturile realizate din microfibre sunt extraordinar de moi, își păstrează foarte bine forma și sunt rezistente față de pilling. Tușul lor este asemănător cu cel al catifelei și amintește de pielea de căprioară.



VELOUR, CHENILLE, TEXTILE PLUȘATE ȘI MOHAIR

Un pluș proeminent, format din fibre foarte fine, conferă acestor materiale textile suprafața catifelată caracteristică și tușul moale, plăcut. Ca urmare a folosirii curente (care generează presiune, căldură, umiditate) la țesăturile de tip velur se poate ajunge la o deformare a plușului de la suprafață. Datorită acestui fapt se produce o refracție șanjanță a razelor de lumină, acest fenomen dând suprafeței textile un aspect neliniștit, care reprezintă aspectul optic caracteristic al acestei categorii de textile, formând chiar o caracteristică a calității lor.



PIELE NATURALĂ

Pielea este un produs natural. Mobilierul tapițat cu piele veritabilă impresionează prin eleganță și valență deosebită. Unui produs confecționat din piele naturală îi incumbă caracteristicile animalului de la care a fost prelevată și un astfel de produs este întotdeauna un unicat. Există diferite feluri de piele naturală (de exemplu pielea naturală cerată, pielea naturală groasă și pielea naturală soft) care prezintă proprietăți specifice individuale și necesită o îngrijire specială. Dacă aveți dubii în acest sens, întrebați furnizorul de la care ați procurat mobilierul tapițat de agentul de îngrijire cel mai indicat pentru mobilierul dumneavoastră.

Indicații utile cu privire la curățarea și la îngrijirea

INDICAȚII UTILE CU PRIVIRE LA CURĂȚAREA ȘI LA ÎNGRIJIREA TAPIȚERIEI MOBILEI DUMNEAVOASTRĂ.

Felicitări pentru că ați decis să cumpărați o piesă de mobilier de calitate superioară, fabricată cu toată sârguința. Pentru ca aceasta să rămână frumoasă și să-și păstreze valoarea de-a lungul multor ani este necesar să aveți în vedere unele indicații privitoare la manipularea, curățarea și îngrijirea sa, pe care le-am întocmit în cele ce urmează.

TREBUIE SĂ AVEȚI ÎN VEDERE URMĂTOARELE.

- Protejați noua dumneavoastră piesă de mobilier față de acțiunea razelor solare intensive. Astfel piesa de mobilier își va păstra pentru o perioadă mai lungă de timp culoarea inițială.
- Îndepărtați la intervale regulate de timp murdăria depusă ca urmare a folosirii curente a mobilierului - cum ar fi de exemplu praful sau murdăria transferată pe mobilier prin contact. Cu cât nuanța de culoare a piesei de mobilier este mai deschisă, cu atât mai importantă este și curățarea sa regulată.
- Amplasați piesele de mobilier la o distanță suficientă față de diversele surse de căldură. Pielea își păstrează astfel calitatea și proprietățile haptice pentru o perioadă mai îndelungată de timp.

CURĂȚAȚI DUPĂ CUM URMEAZĂ TAPIȚERIA DIN PIELE A PIESELOR DE MOBILIER.

Pentru curățarea regulată a tapițeriilor de mobilă din materiale textile s-au dovedit a fi utile următoarele metode:

- Perierea: Periați cu precauție întreaga suprafață a tapițeriei de mobilă din stofă cu o perie moale (de exemplu cu o perie pentru haine). În cazul tuturor materialelor textile care au suprafața păroasă (de exemplu catifeaua, țesăturile de tip chenille, velurul) perierea trebuie să fie făcută numai în direcția țesăturii.
- Curățarea cu aspiratorul de praf: Folosiți exclusiv peria netedă, fără peri, special destinată aspirării tapițeriei și aspirați întreaga suprafață folosind capacitatea redusă de aspirare a aspiratorului.
- Ștergerea prin frecare: Folosiți o cârpă albă, moale și curată. Umeziți-o ușor și frecați cu grijă materialul tapițeriei. Alternativ puteți executa această curățare și cu ajutorul unei bucati de piele pentru curățat geamuri.

PETELE DIN TAPIȚERIILE DE MOBILĂ TEXTILE LE PUTEȚI ÎNDEPĂRTA DUPĂ CUM URMEAZĂ.

Dacă în ciuda precauției în folosire la un moment dat apar totuși pete, trebuie să aveți în vedere următoarele:

- Îndepărtați petele atâta timp cât mai sunt încă proaspete. O pată este întotdeauna mai greu de îndepărtat după ce s-a uscat.
- În cazul în care tapițeria pătată nu este lavabilă, folosiți o cârpă cu proprietăți absorbante. Îndepărtați murdăria grosieră tamponând-o precaut cu acea cârpă de la margine spre centru. Această operație va fi eventual repetată.
- Se va evita orice frecare puternică! O asemenea frecare puternică ar putea provoca modificări remanente ale caracteristicilor materialului sau chiar la vătămarea acestuia.

Indicații utile cu privire la curățarea și la îngrijirea

ATENȚIE ÎN CAZUL ȚESĂTURILOR PLANE BIDIMENSIONALE, AL CELOR DIN MICROFIBRE, AL CELOR DE TIP CHENILLE ȘI ÎN CAZUL VELURULUI.

- Testați mai întâi metoda de curățare pe care intenționați s-o aplicați pe o porțiune de material aflată mai puțin la vedere.
- Executați ultimul tratament întotdeauna în direcția țesăturii.
- Ridicați la loc fibrele eventual culcate, folosind pentru aceasta o cârpă sau o perie moale.
- Folosiți piesa de mobilier în cauză din nou doar după ce tapițeria sa se va fi uscat complet.

Atunci când procedați la curățarea tapițeriei aveți în vedere - dacă și în măsura în care există - indicațiile speciale ale producătorului respectivului material textil. Dacă vă confrunțați cu o murdărire pronunțată a tapițeriei și nu sunteți siguri cum trebuie să procedați, însărcinați eventual un specialist cu curățarea acesteia.

SUGESTII CU PRIVIRE LA TRATAREA PETELOR.

PATA	SUGESTIA CU PRIVIRE LA TRATAREA PETEII
Petele provocate de diferite băuturi cum ar fi berea, Cola, sucuri de fructe, cacaoa, cafeaua, fructe, vin și ceai	Dintr-o soluție apoasă de detergent pentru rufărie fină se va pregăti o spumă, care se va aplica cu ajutorul unei cârpe albe pe porțiunea pătată și care se va îndepărta apoi prin tamponare.
Petele grase cum ar fi cele de unt, untură, pastă de stilou cu bilă, ruj, lapte, ulei, frișcă, sos, cremă de ghetă, supă	Cu ajutorul unei cârpe de culoare albă se va aplica benzină de spălare sau o soluție specială de îndepărtat pete, care apoi se va îndepărta prin tamponare cu sugativă. Se va aplica după aceea eventual suplimentar și un tratament cu spumă de soluție de detergent pentru rufărie fină, care se va aplica și îndepărta în același mod.
Ceară de lumânări	Se va proceda în modul descris pentru petele grase. Înainte de aplicarea tratamentului, grosul cerii de lumânări se va îndepărta prin fărâmițare. Nu trebuie să fie folosit fierul de călcat!
Sânge, proteină	Îndepărtarea se va face prin tamponare cu apă rece. Petele se vor trata după aceea eventual în plus și cu spumă de soluție de detergent pentru rufărie fină (procedându-se în modul descris pentru îndepărtarea petelor de băuturi).
Gumă de mestecat, plastilină	Se va aplica direct pe pată spray cu efect de răcire, grosul petei îndepărtându-se apoi prin fărâmițare. Eventual se va cere sfatul unei specialist în materie.



designwerk

FIRST CLASS LIVING

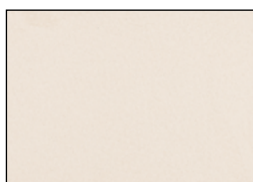
НЕБОЛЬШОЙ СЛОВАРЬ НАЗВАНИЙ МЕБЕЛЬНОЙ ОБИВКИ

Существует бесчисленное множество мебельных обивок – и каждая имеет характерные свойства. Какая обивка подходит для вас, зависит от ваших индивидуальных предпочтений и жизненных обстоятельств – и не в последнюю очередь от вашего личного вкуса. Чтобы немного облегчить вам выбор, мы даем краткий обзор мира обивочных тканей.



ФАКТУРНАЯ ТКАНЬ

В фактурных тканях перекрещиваются две группы нитей (основа/уточина) под прямым углом. Этот вид ткани отличается характерным внешним видом и жесткостью на ощупь. Фактурные ткани в силу своего способа ткачества предрасположены к образованию бахромы и узелков (катышков). Их легко можно удалить с помощью машинки для удаления катышков. Катышки являются типичным свойством товара и не дают права на рекламации.



МИКРОФИБРА

При изготовлении ткани из микрофибры состав из микроскопически тонких волокон подвергается пневмосоединению, шлифованию и прядению для получения нити, после чего из нее ткется полотно. При этом, как правило, речь идет о синтетических волоконных материалах. Микрофибра является чрезвычайно мягкой, не деформируется, устойчива к образованию катышков. На ощупь она как бархат и напоминает тонкую замшу.



ВЕЛЮР, ШЕНИЛЬ, ФЛОК И МОХЕР

Высокий ворс из тонких волокон обеспечивает этим тканям характерную бархатистую мягкую поверхность и делает приятной на ощупь. У велюрообразных тканей при пользовании (давление, тепло, влажность) ворс может изменяться. В результате этого свет отражается с переливами и получается неровная картина поверхности, что является типичным для внешнего вида этих обивочных тканей и может рассматриваться как показатель качества.



КОЖА

Кожа — это натуральный продукт. Мебель из настоящей кожи впечатляет своей особой элегантностью и ценностью. Кожаная обивка передает индивидуальные особенности животного и всегда уникальна. Существуют различные виды кожи (например, восковая, толстая, мягкая кожа), которые имеют специфические качества и требуют специального ухода. Если вы сомневаетесь, спросите у своего продавца, какое средство по уходу за кожаной мебелью самое подходящее.

ЦЕННЫЕ СОВЕТЫ ПО ЧИСТКЕ И УХОДУ

ЦЕННЫЕ СОВЕТЫ ПО ЧИСТКЕ И УХОДУ ЗА ВАШЕЙ МЕБЕЛЬНОЙ ОБИВКОЙ.

Приветствуем вас! Вы решили приобрести высококачественный предмет мебели, сделанный с любовью. Чтобы на протяжении долгих лет он оставался красивым и сохранял свою ценность, пожалуйста, соблюдайте несколько указаний по обращению, чистке и уходу, которые мы составили для вас ниже.

НА ЧТО ВАМ НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ.

- Оберегайте свой новый предмет мебели от интенсивных солнечных лучей. Так он сможет дольше сохранить свой первоначальный цвет.
- Регулярно удаляйте загрязнения от ежедневного пользования, например, пыль и загрязнения от соприкосновения. Чем светлее предмет мебели, тем важнее становится регулярная чистка.
- Расставляйте кожаную мебель на достаточном расстоянии от источников тепла. Кожа продержится дольше и сохранит свое характерное качество на ощупь.

ТАК ЧИСТЯТ ТЕКСТИЛЬНУЮ МЕБЕЛЬНУЮ ОБИВКУ.

Для регулярной чистки мебельной обивки из ткани подходят следующие способы:

- Чистка щеткой: осторожно очищайте мебельную ткань мягкой щеткой (например, щеткой для одежды) по всей площади. Для любых тканей с ворсистой поверхностью (например, бархат, шениль, велюр) щетку всегда нужно вести по направлению ворса.
- Чистка пылесосом: используйте гладкую щетку для мягкой обивки (без щетины) и очищайте обивку по всей площади при низкой мощности всасывания.
- Вытирание: возьмите в руку белую, мягкую и чистую салфетку. Слегка увлажните ее и осторожно оботрите обивочную ткань. В качестве альтернативы вы можете выполнить очистку также влажной замшей.

ТАК УДАЛЯЮТ ПЯТНА С ТЕКСТИЛЬНОЙ МЕБЕЛЬНОЙ ОБИВКИ.

Если, несмотря на всю предосторожность, появляются пятна, то обратите внимание на следующее:

- Удаляйте пятна, пока они свежие. Засохшее пятно всегда удаляется труднее.
- Если обивку нельзя постирать, возьмите в руку впитывающую салфетку. Осторожно промокните грязное место от края к середине. При необходимости повторите процедуру.
- Никогда не трите сильно! Этим можно необратимо изменить и повредить материал.

ОСТОРОЖНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ОБИВКОЙ ИЗ ФАКТУРНОЙ ТКАНИ, МИКРОФИБРЫ, ШЕНИЛИ И ВЕЛЮРА.

- Сначала испытайте выбранный вами способ чистки в месте, которое не бросается в глаза.
- Всегда проводите последнюю обработку по направлению ворса материала.
- Повторно выровняйте примятые волокна салфеткой или мягкой щеткой.
- Пользуйтесь предметом мебели вновь лишь тогда, когда он полностью просохнет.

Всегда при чистке обращайтесь внимание – если имеются – на особые указания производителя текстиля. Если сомневаетесь в случае сильных загрязнений, поручите работу специалисту.

ЦЕННЫЕ СОВЕТЫ ПО ЧИСТКЕ И УХОДУ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБРАБОТКЕ ПЯТЕН.

ПЯТНО	КАК ЧИСТИТЬ
Пятна от напитков, например, пиво, кола, фруктовые соки, какао, кофе, фрукты, вино, чай	Сделать слегка теплый раствор моющего средства (пену), нанести ее белой салфеткой и промокнуть жидкость.
Жирные пятна от масла, жира, от пасты шариковой ручки, помады, молока, растительного масла, сметаны, соуса, обувного крема, супа	Нанести промывочный бензин или пятновыводитель белой салфеткой и промокнуть промокательной бумагой. При необходимости дополнительно обработать раствором средства для деликатной стирки (пена) в таком же порядке.
Свечной воск	Поступать так же, как и в случае жирных пятен. Свечной воск перед обработкой измельчить и удалить. Не использовать утюг!
Кровь, белок	Смочить холодной водой. При необходимости дополнительно обработать раствором средства для деликатной стирки (пена) [см. Пятна от напитков].
Жевательная резинка, пластилин	Побрызгать охлаждающим аэрозолем и измельчить. При необходимости обратиться к специалисту.



designwerk

FIRST CLASS LIVING

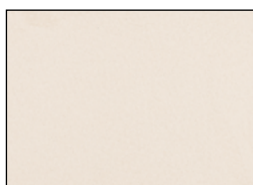
Malý lexikón poťahových látok

V súčasnosti existuje nespočetné množstvo poťahových materiálov – a každý má svoje špecifické vlastnosti. Výber vhodného poťahu závisí od vašich individuálnych preferencií a životných podmienok – a v neposlednom rade od vášho osobného vkusu. Na uľahčenie výberu vám ponúkame krátky náhľad do sveta poťahových materiálov.



PLOCHÁ TKANINA

Plochú tkaninu tvoria dve sústavy vlákien (osnova/útok), ktoré sa krížia v pravom uhle. Tento typ tkaniny sa vyznačuje charakteristickým vzhľadom a pevnosťou. Už samotný spôsob tkania tejto látky ju predurčuje na tvorbu slučiek a uzlíkov (hrčky), ktorých sa ľahko zbavíte pomocou odstraňovača hrčiek. Tvorba hrčiek je typickou vlastnosťou materiálu a nie je dôvodom na reklamáciu.



MIKROVLÁKNO

Pri výrobe mikrovlákna sa postupuje tak, že sa zväzok mikroskopických vlákien rozvlákňuje, brúsi, spriada do vlákien a nakoniec sa z nich utká tkanina. Spravidla ide o syntetické vlákna. Tkaniny z mikrovlákna sú mimoriadne hebké, dobre si zachovávajú tvar a nepúšťajú vlákna. Sú zamatové na dotyk a pripomínajú jemný semiš.



VELÚR, ŽENILKA, MIKROPLYŠ A MOHÉR

Vysoký vlas z jemných vlákien dodáva týmto látkam typický zamatový vzhľad a príjemne mäkkú textúru. Používaním (tlak, teplo, vlhkosť) môže pri velúrových tkaninách dôjsť k zmenám povrchovej vlasovej vrstvy. V dôsledku toho vznikajú na poťahu premenlivé farebné prechody spôsobené dopadom svetla a povrch pôsobí nejednotne, čo je typické pre vzhľad týchto poťahových látok a považuje sa za znak kvality.



KOŽA

Koža je prírodný produkt. Nábytok z pravej kože budí dojem elegancie a kvality. Kožený poťah sa vyznačuje individuálnymi rysmi zvierat a je vždy jedinečný. Existujú rôzne druhy kože (napr. voskovaná koža, hrubá koža, mäkká koža), ktoré majú špecifické vlastnosti a vyžadujú si špeciálnu starostlivosť. Ak máte pochybnosti o tom, ktorý prostriedok je vhodný na ošetrovanie vášho koženého nábytku, obráťte sa na svojho predajcu.

Cenné tipy na Čistenie a ošetrovanie

CENNÉ TIPY NA ČISTENIE A OŠETROVANIE POŤAHOV VÁŠHO NÁBYTKU.

Gratulujeme, vybrali ste si kvalitný nábytok, ktorý bol starostlivo zhotovený. Ak chcete, aby si zachoval pekný vzhľad a hodnotu ešte mnoho ďalších rokov, riadte sa niekoľkými pokynmi na čistenie, ošetrovanie a zaobchádzanie s vaším nábytkom, ktoré sme pre vás zostavili nižšie.

NA ČO SI TREBA DAŤ POZOR.

- Chráňte svoj nový nábytok pred intenzívnym slnečným svetlom. Tak si dlhšie zachová pôvodnú farbu.
- Pravidelne odstraňujte nečistoty spôsobené každodenným používaním, napr. prach a nečistoty v dôsledku kontaktu s nábytkom. Čím je nábytok svetlejší, tým dôležitejšie je pravidelné čistenie.
- Kožený nábytok umiestnite do dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla. Koža vydrží dlhšie a zachová si typickú štruktúru.

ČISTENIE TEXTILNÝCH POŤAHOV.

Látkové poťahy pravidelne čistite pomocou nasledujúcich metód:

- Čistenie kefkou: Celú plochu poťahu opatrne vyčistíte mäkkou kefkou (napr. kefkou na šaty). Všetky látky s vlasovou štruktúrou (napr. zamat, ženilka, velúr) je potrebné ošetrovať kefkou v smere vlasov.
- Vysávanie: Použite hladkú hubicu na čalúnenie (bez štetiniek) a celých povrch poťahu vysajte na nízkom sacom stupni.
- Vydrhnutie: Vezmite bielu, mäkkú a čistú handričku. Jemne ju navlhčíte a poťah opatrne vydrhnete. Ďalšou možnosťou je vyčistenie poťahu navlhčenou jelenicou na okná.

ODSTRAŇOVANIE ŠKVRN Z TEXTILNÝCH POŤAHOV.

Ak sa poťah niekedy aj napriek všetkej opatrnosti zašpiní, dodržujte nasledujúce pravidlá:

- Škvryny odstraňujte, kým sú ešte čerstvé. Zaschnuté škvrny sa vždy odstraňujú ťažšie.
- Ak poťah nie je možné vyprať, vezmite handričku s vysokou sacou schopnosťou. Hrubú špinu zľahka zotrite smerom od okraja do stredu škvryny. Tento postup v prípade potreby zopakujte.
- Nikdy nedrhnete príliš intenzívne! Môžete tým spôsobiť trvalé zmeny materiálu a poškodenia.

OPATRNE PRI POŤAHOCH Z PLOCHEJ TKANINY, MIKROVLÁKNA, ŽENILKY A VELÚRU.

- Zvolenú metódu čistenia najprv otestujte na nenápadnom mieste.
- Pri poslednej fáze ošetrovania postupuje vždy v smere vlákien materiálu.
- Zľahnuté vlákna opäť narovnajte pomocou utierky alebo mäkkou kefkou.
- Nábytok začnite opäť používať, až keď úplne vyschne.

Pri čistení sa vždy riadte osobitnými upozorneniami výrobcu textílií (ak sú k dispozícii).

V prípade pochybností poverte odstránením silného znečistenia odborníka.

Cenné tipy na Čistenie a ošetrovanie

TIPY NA OŠETRENIE ŠKVRN.

ŠKVRNA	TIP NA VYČISTENIE
Škvry od nápojov, ako je pivo, kola, ovocné šťavy, kakao, káva, ovocie, víno, čaj	Vytvorte vlažný roztok z jemného pracieho prostriedku (peny), naneste ho pomocou bielej handričky na škvrnu a zľahka zotrite.
Mastné škvrny, napr. od masla, tuku, pera, rúžu, mlieka, oleja, šľahačky, omáčky, krému na topánky, polievky	Na škvrnu naneste bielou handričkou technický benzín alebo odstraňovač škvŕn a jemne utrite pijavým papierom. Škvrnu môžete v prípade potreby následne ošetriť roztokom z jemného pracieho prostriedku (penou), pričom zachováte rovnaký postup.
Vosk zo sviečky	Rovnaký postup ako v prípade mastných škvŕn. Vosk zo sviečky pred ošetrením rozdrobte a odstráňte. Nepoužívajte žehličku!
Krv, bielkoviny	Jemne zotrite studenou vodou. V prípade potreby následne ošetríte roztokom z jemného pracieho prostriedku (penou) ako pri škvŕnách od nápojov.
Žuvačka, modelovacia hmota	Nastriekajte chladiacim sprejom a rozdrobte. V prípade potreby kontaktujte odborníka.



designwerk

FIRST CLASS LIVING

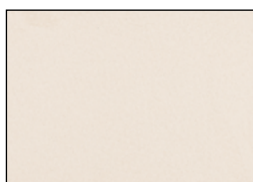
Mali leksikon pohištvenih prevlek

Pohištvenih prevlek je nepregledno veliko in vsaka ima posebne značilnosti. Katera prevleka vam ustreza, je odvisno od individualnih želja in življenjske situacije, nenazadnje pa tudi od osebnega okusa. Da bi vam nekoliko olajšali izbiranje, navajamo pregled vrst blaga za oblažinjeno pohištvo.



GLADKA TKANINA

Pri gladkih tkaninah se dve skupini vlaken križata (verižno/prečno) pravokotno druga na drugo. To vrsto tkanine odlikujeta značilen videz in kompaktna površina. Gladka tkanina je že zaradi vrste tkanja nagnjena k nastajanju muck in vozličkov (kosmičenje). Zlahka jih odstranite z brivnikom za nitke. Kosmičenje je značilna lastnost in ni razlog za reklamacijo.



MIKROVLAKNA

Pri proizvodnji tkanine iz mikrovlaknen ustvarijo zaplete mikroskopsko majhnih drobnih vlaken, jih zbrusijo, spredejo v niti in nato stkejo. Pri tem gre praviloma za sintetična vlakna. Tkanina iz mikrovlaknen je nenavadno mehka, obdrži obliko in je odporna proti kosmičenju. Na otip je žametasta in spominja na tanek semiš.



VELUR, ŠENILJA, FLOCK IN MOHER

Visoki flor iz tankih vlaken tem tkaninam podeli značilno žametasto površino in prijeten otip. Pri velurjastih tkaninah lahko z uporabo (pritisk, toplota, vlaga) pride do sprememb na floru. S tem se svetloba drugače lomi in ustvari marogast videz površine, kar tem prevlekam podeli značilen videz in velja za znak kakovosti.



USNJE

Usnje je naravni proizvod. Pohištvo iz pravega usnja naredi vtis zaradi posebne elegantnosti in dragocenosti. Na usnjeni prevleki so vidne individualne značilnosti živali in je vedno unikat. Obstajajo različne vrste usnja (npr. povoščeno usnje, debelo usnje, mehko usnje) s specifičnimi lastnostmi. Potrebujete posebno nego. V primeru dvoma, katero negovalno sredstvo je pravo za vaše usnjeno pohištvo, povprašajte pri najbližjem trgovcu.

Dragoceni namigi za čiščenje in vzdrževanje

DRAGOCENI NAMIGI ZA ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE VAŠIH PREVLEK.

Čestitamo, ker ste se odločili za kakovosten kos pohištva, ki je bil izdelan z izjemno skrbnostjo. Da bo ostal lep in da bo ohranil svojo vrednost še mnogo let, upoštevajte nekaj nasvetov za ravnanje z njim ter za čiščenje in vzdrževanje, ki smo jih zbrali v nadaljevanju.

NA KAJ MORATE PAZITI.

- Novi kos pohištva zaščitite pred močnimi sončnimi žarki. Tako bo dlje ohranil prvotno barvo.
- Redno odstranjujte umazanijo zaradi vsakodnevne uporabe, na primer prah in kontaktno umazanijo. Svetlejša kot je pohištvo, pomembnejša je redno čiščenje.
- Usnjeno pohištvo naj bo postavljeno dovolj oddaljeno od virov toplote. Usnje bo dlje časa ohranilo obstojnost in značilno mehko.

ČIŠČENJE TEKSTILNIH PREVLEK.

Za redno čiščenje prevlek iz blaga so primerne spodaj naštet metode:

- Krtačenje: Celotno površino iz blaga previdno skrtajte z mehko krtačo (npr. krtača za oblačila). Pri blagu z dlakasto površino (npr. žamet, šenilja, velur) vedno krtačite v smeri dlačic.
- Sesanje: Uporabite gladko krtačo za oblazinjeno pohištvo (brez ščetin) in posesajte celotno prevleko z nizko sesalno močjo.
- Brisanje: Uporabite belo, mehko in čisto krpo. Rahlo jo navlažite in z njo previdno obrišite prevleko iz blaga. Alternativno lahko za čiščenje uporabite tudi vlažno usnjeno krpo za brisanje oken.

ODSTRANJEVANJE MADEŽEV IZ TEKSTILNIH PREVLEK.

Če kljub vsej previdnosti nastane madež, upoštevajte naslednje:

- Madeže odstranite, dokler so še sveži. Zasušen madež je vedno težje odstraniti.
- Če prevleka ni pralna, uporabite vpojno krpo. Grobo umazanijo otrite od roba proti sredini madeža. Postopek po potrebi ponovite.
- Nikoli ne drgnite! S tem lahko trajno spremenite material in ga poškodujete.

PREVIDNO S PREVLEKAMI IZ GLADKIH TKANIN, MIKROVLAKEN, ŠENILJE IN VELURJA.

- Izbrano metodo za čiščenje vedno najprej preverite na neopaznem mestu.
- Zadnji korak v postopku vedno izvedite v smeri dlačic materiala.
- Plosko ležeča vlakna poravnajte pokonci s krpo ali z mehko krtačo.
- Pohištvo začnite uporabljati šele, ko se popolnoma posuši.

Pri čiščenju vedno upoštevajte posebna navodila proizvajalca tekstila – če obstajajo.

Pri močni zamazanosti se v primeru dvoma posvetujte s strokovnjakom.



Dragoceni namigi za čiščenje in vzdrževanje

PREDLOGI ZA OBDELAVO MADEŽEV.

MADEŽ	PREDLOG ZA ČIŠČENJE
Madeži od pijač, kot so pivo, kokakola, sadni sokovi, kakav, kava, sadje, vino, čaj	Pripravite mlačno raztopino vode in blagega čistila (peno), nanesite z belo krpo in otrite.
Mastni madeži od masla, masti, kemičnega svinčnika, rdečila za ustnice, mleka, olja, smetane, omake, kreme za čevlje, juhe	Z belo krpo nanesite čistilni bencin ali tekočino za odstranjevanje madežev in popivajte z vpojnim papirjem. Po potrebi na enak način očistite še z raztopino vode in blagega čistila (peno).
Vosek od sveč	Postopajte kot pri mastnih madežih. Vosek od sveč pred čiščenjem zdrobite in ga odstranite. Ne uporabite likalnika!
Kri, beljakovine	Otrite z mrzlo vodo. Po potrebi očistite še z raztopino vode in blagega čistila (peno) [glej madeže od pijač].
Žvečilni gumi, plastelin	Popršite s pršilom za zamrzovanje in zdrobite. Po potrebi se posvetujte s strokovnjakom.



designwerk

FIRST CLASS LIVING

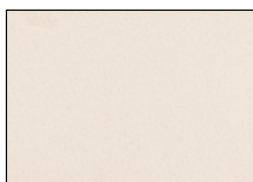
Malý lexikon nábytkových potahů

Existuje nepřeberné množství potahů na nábytek – a každý z nich má své specifické vlastnosti. Který z potahů je pro vás nejvhodnější, závisí na vašich individuálních preferencích a okolnostech – a v neposlední řadě i na vašem osobním vkusu. Abychom vám výběr trochu usnadnili, dáme vám nahlédnout do světa potahových látek.



PLOŠNÁ TKANINA

U plošných tkanin se kříží dvě skupiny nití (osnovní a útkové) v pravém úhlu. Tento typ tkaniny se vyznačuje charakteristickým vzhledem a povrchem pevným na omak. Plošné tkaniny mají sklon k tvorbě žmolků a uzlíků (žmolkování, anglickým výrazem pilling). Ty lze snadno odstranit pomocí odstraňovače žmolků. Žmolkování je typický rys a neopravňuje k reklamaci.



MIKROVLÁKNO

Při výrobě mikrovláknové tkaniny se spojení mikroskopicky jemných vláken zaplétá, brousí, zvláknňuje a nakonec zatká. Zpravidla se přitom jedná o materiál ze syntetických vláken. Mikrovláknové tkaniny jsou výjimečně měkké, tvarově stálé a odolné proti tvorbě žmolků. Jejich povrch je sametově hebký a připomíná jemný semiš.



SEMIŠ, ŽINYLKA, FLOCKOVÁ LÁTKA A MOHÉR

Vzpřímený vlas z jemných vláken propůjčuje těmto tkaninám charakteristický sametově hebký povrch, a navíc jsou příjemně měkké na dotek. U tkanin podobných semiši může dojít v důsledku používání (tlak, teplo, vlhkost) ke změnám povrchu (vlasu). Vznikají tím měňavé lomy světla a dojem neklidného povrchu, které tvoří typický vzhled těchto tkanin a je považován za charakteristický znak tohoto materiálu.



KŮŽE

Kůže je přírodní produkt. Nábytek z pravé kůže nadchne svou mimořádnou elegancí a kvalitou. Kožený potah v sobě vždy nese individuální znaky daného zvířete a je vždy unikátní. Existují různé druhy kůže (např. voskovaná, silná či jemná kůže), které mají specifické vlastnosti a vyžadují zvláštní péči. V případě pochybností se zeptejte svého prodejce, které prostředky jsou vhodné pro péči o váš kožený nábytek.

Užitečné tipy pro čištění a udržování

UŽITEČNÉ TIPY PRO ČIŠTĚNÍ A UDRŽOVÁNÍ VAŠICH NÁBYTKOVÝCH POTAHŮ.

Blahopřejeme vám: vybrali jste si vysoce kvalitní kus nábytku, který byl vyroben s velkou péčí. Aby vám však vydržel řadu let stejně pěkný a zachoval si svou hodnotu, vezměte prosím na vědomí několik níže uvedených tipů týkajících se zacházení, čištění a péče.

NA CO BYSTE SI MĚLI DÁT POZOR.

- Chraňte svůj nový nábytek před intenzivním slunečním světlem. Déle si tak uchovává svou původní barvu.
- Pravidelně odstraňujte znečištění způsobená každodenním používáním – jako např. od usazeného prachu nebo tělesného kontaktu. Čím je nábytek světlejší, tím důležitější je jeho pravidelné čištění.
- Kožený nábytek umístěte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla. Kůže vydrží déle a udrží si svůj typický povrch.

JAK ČISTIT TEXTILNÍ POTAHY NA NÁBYTKU.

Pro pravidelné čištění textilních potahů jsou vhodné následující metody:

- Kartáčování: Očistěte potahovou látku po celém povrchu opatrně měkkým kartáčem (např. kartáčem na šaty). U všech látek s vlasem (např. samet, žinylka, semiš) veďte kartáč vždy ve směru vlasu.
- Vysávání: Použijte hladký čalounický kartáč (bez štětín) a vysajte celý povrch při nízkém sacím výkonu.
- Otírání: Vezměte bílý, měkký a čistý hadřík. Lehce ho navlhčete a opatrně jím otřete potahovou látku. Případně můžete na čištění použít i vlhkou kůži na okna.

JAK ODSTRANIT SKVRNY Z TEXTILNÍCH POTAHŮ NÁBYTKU.

Pokud se navzdory veškeré opatrnosti přece objeví nějaká skvrna, dodržujte následující pokyny:

- Odstraňte skvrny, dokud jsou ještě čerstvé. Vysušená skvrna se vždy odstraňuje hůře.
- V případě, že potah není omyvatelný, použijte savý hadřík. Opatrně setřete hrubé nečistoty od okraje směrem do středu plochy. Tento postup je v případě potřeby nutno opakovat
- Nikdy potahy netřete velkou silou! Mohlo by tak dojít k trvalým změnám materiálu a poškození.

POZOR PŘI ČIŠTĚNÍ POTAHŮ Z PLOŠNÉ TKANINY, MIKROVLÁKNA, ŽINYLKY A SEMIŠE.

- Nejprve otestujte metodu čištění, kterou jste si vybrali, na nějakém skrytém místě.
- Poslední fázi čištění provádějte vždy ve směru vlasu materiálu.
- Přilehlá vlákna znovu narovnejte hadříkem nebo měkkým kartáčem.
- Nábytek nepoužívejte dříve, než bude zcela vysušený.

Máte-li k dispozici speciální pokyny výrobce textilu, vždy je při čištění dodržujte. Pokud máte v případě silného znečištění pochybnosti, obraťte se na odborníka.

Užitečné tipy pro čištění a udržování

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ SKVRN.

SKVRNA	NÁVRH ČIŠTĚNÍ
Skvrny od nápojů, jako jsou pivo, cola, ovocné šťávy, kakao, káva, víno, čaj	Vytvořte vlažný roztok šetrného čisticího prostředku (pěna) a opatrně nanásejte bílým hadříkem kousek po kousku.
Mastné skvrny např. od másla, tuku, propisovačky, rtěnky, mléka, oleje, smetany, omáčky, krému na boty, polévky	Naneste na potah pomocí bílého hadříku čisticí benzín nebo odstraňovač skvrn a poté vysajte savým papírem. Příp. použijte slabý roztok čisticího prostředku (pěna) a postupujte stejně.
Vosk ze svíček	Postupujte podle pokynů pro mastné skvrny. Před ošetřením vosk rozdrťte a odstraňte. Nepoužívejte žehličku!
Krev, bílek	Opatrně setřete studenou vodou. Případně ještě dočistěte slabým roztokem čisticího prostředku (pěna) [viz skvrny od nápojů].
Žvýkačka, plastelína	Postříkejte chladicím sprejem a rozlámejte. Případně konzultujte s odborníkem.



designwerk

FIRST CLASS LIVING

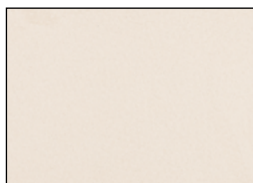
Kis kárpitlexikon

Átláthatatlan mennyiségben léteznek bútorkárpitok – és mindegyik különleges tulajdonságokkal bír. Hogy melyik kárpit lenne a megfelelő az Ön számára, az az Ön egyéni stílusától és életvitelétől függ – valamint nem utolsósorban az ízlésétől. Hogy a választás könnyebb legyen, adunk egy kis betekintést a kárpitanyagok világába.



SIMA SZÖVET

Sima szövet esetében két szálcsoport keresztezi egymást (lánc/hajtás) a jobb sarokban. Ezt a szövettípust tipikus felület és tartás jellemzi. A sima szövet hajlamos a szövés módja miatt bolyhosodásra és csomósodásra. Ezek könnyen eltávolíthatók egy bolyh-borotvával. A csomósodás áruspecifikus jelenség, amely miatt panasszal élni nem lehet.



MIKROSZÁL

A mikroszálás szövet előállításakor a mikroszkopikus méretű finom szálakat összekeverik, összecsiszolják, szálakká szövik és megfonják. Általában szintetikus szálanyagról van szó. A mikroszálás anyag rendkívül puha, formatartó és ellenáll a bolyhosodásnak. A tapintás bársonyszerű és finom bőrre emlékeztet.



VELÚR, ZSENÍLIA, PLÜSS ÉS MOHER

Ezeknek az anyagoknak egy finom, álló szálakból álló felület ad tipikusan bársonyszerű és kellemesen puha tapintást. A velúrszerű szövetnél a használat során (nyomás, hő, nedvesség) felületi elváltozás léphet fel. Eltérő fénytörés és egyenetlen felületi kép alakul ki, ami a kárpitnak tipikus megjelenést kölcsönöz és minőségi ismertetőjegyek tekintendők.



BŐR

A bőr természetes anyag. A valódi bőrből készült kárpit különlegesen elegáns és értékes benyomást kelt. A bőrkárpit viseli az állat egyéni ismertetőjegyeit és mindig egyedi. Vannak különböző bőrtípusok (pl.: viaszbőr, vastagbőr, puhabőr), amelyek mind speciális tulajdonságokkal rendelkeznek és bőrre szabott ápolást igényelnek. Kérdés esetén kérjen tanácsot a kereskedőtől, hogy melyik a legalkalmasabb ápolószer az Ön bútorához.

Hasznos tippek tisztításához és ápolásához

HASZNOS TIPPEK BÚTORKÁRPIT TISZTÍTÁSÁHOZ ÉS ÁPOLÁSÁHOZ.

Szívből gratulálunk, hogy egy olyan minőségi bútor mellett döntött, amely gondos eljárással készült. Hogy a darab sok évig jó állapotú maradjon és megőrizze értékét, ajánlatos a cégünk által összeállított kezelési, tisztítási és ápolási útmutatót betartani:

A KÖVETKEZŐKRE KELL FIGYELMET FORDÍTANI.

- Óvja az új bútort a közvetlen napfénytől, így tovább megtartja eredeti színét.
- Rendszeresen távolítsa el a napi használatból adódó szennyeződések – mint pl.: por és ujjnyomok. Minél világosabb a bútor színe, annál fontosabb a rendszeres tisztítás.
- A bőrbútorokat mindig megfelelő távolságra helyezze el a hőforrásoktól. A bőr így tartósabb lesz és megőrzi a jellegzetes tapintását.

ÍGY TISZTÍTSA A TEXTIL KÁRPITOKAT.

A textil bútorkárpit rendszeres tisztítására a következő módszerek alkalmasak:

- Kefélés: Kefélje át a bútort egy puha kefével (pl.: ruhakefével) óvatosan a teljes felületén. A hajszerű felületű anyagok (pl.: bársony, zsenília, velúr) esetében a kefével mindig a szálirányban húzza.
- Porszívózás: Használjon egy sima kárpitporszívót (sörte nélkül) és porszívózza át a teljes felületet alacsony teljesítmény mellett.
- Dörzsölés: Vegyen kézbe egy fehér, puha és tiszta kendőt. Enyhén nedvesítse be és a kárpit anyagát óvatosan dörzsölje át vele. Alternatívaként a tisztítást végezheti nedves ablaktörő bőrkendővel is.

ÍGY TÁVOLÍTHATÓK EL A FOLTOK A TEXTIL KÁRPITRÓL.

Ha minden óvatosság ellenére mégis előfordulnak foltok, vegye figyelembe a következőket:

- Távolítsa el a foltot közvetlenül a keletkezés után. A beszáradt folt mindig nehezebben kezelhető.
- Ha a huzat nem mosható, vegyen kézbe egy nedvszívó kendőt. A szennyeződést itassa fel óvatosan a szélétől befele haladva.
Szükség esetén ismételje meg ezt a folyamatot.
- Soha ne dörzsölje erősen! A dörzsölés maradandó anyagsérüléshez és elváltozáshoz vezethet.

LEGYEN ÓVATOS A SIMA, MIKROSZÁLAS, ZSENÍLIA ÉS VELÚR FELÜLETŰ KÁRPITOKKAL.

- Tesztelje a választott tisztítási módszert először egy kevésbé feltűnő helyen.
- Az utolsó kezelést mindig az anyag szálirányában végezze.
- A lesimult szálakat egy kendővel vagy puha kefével állítsa fel.
- A bútort csak akkor vegye használatba, ha már teljesen megszáradt.

A tisztításánál mindig vegye figyelembe – amennyiben van – a textilgyártó utasításait. Erős szennyeződés esetén bízson meg egy szakembert.

Hasznos tippek tisztításához és ápolásához

FOLTKEZELÉSI JAVASLATOK.

FOLT	TISZTÍTÁSI JAVASLAT
Gyümölcs- és italfoltok, mint sör, kóla, gyümölcslé, kakaó, kávé, bor, tea	Langyos kímélő mosószer oldatot készíteni (hab), fehér kendővel felvinni és letörölni.
Zsíros foltok, mint vaj, zsír, golyóstoll, ajakrúzs, tej, olaj, tejszín, szósz, cipőkrém, leves	Mosóbenzint vagy folteltávolító folyadékot fehér kendővel felvinni és itatospapírral leszárítani. Esetlegesen kímélő mosószer oldattal (hab) hasonló módon utókezelni.
Gyertyaviasz	Hasonló eljárás, mint a zsíros foltoknál. A gyertyaviaszt a kezelés előtt fel kell törni és eltávolítani. Nem szabad vasalót használni.
Vér, tojásfehérje	Hideg vízzel felitatni, és esetleg kímélő mosószer oldattal (hab) utókezelni (lásd az italfoltokat).
Rágógumi, gyurma	Fagyasztóspray-vel befűjni és letörölni. Esetlegesen szakember véleményét kikérni.



designwerk

FIRST CLASS LIVING

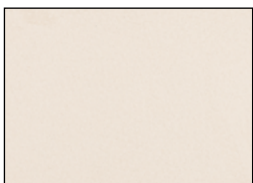
КРАТЪК РЕЧНИК ЗА МЕБЕЛНА ТАПИЦЕРИЯ

Има огромно разнообразие от тапицерии за мебели, като всяка от тях има специфични характеристики. Коя тапицерия е най-подходяща за Вас, зависи от личните Ви предпочитания и условия на живот, а не на последно място, и от личния Ви вкус. За да направим избора Ви малко по-лесен, Ви предлагаме да надникнете в света на тъканите за тапицерия.



ЖАКАРДОВИ ТЪКАНИ

При жакардовите тъкани две групи нишки (основа/вътък) се преплитат под прав ъгъл. Този тип тъкани се отличават с характерния си вид и здравина. Поради начина на тъкане по жакардовите тъкани обикновено се образуват мъхчета и топченца, които могат да бъдат отстранени лесно с помощта на уред за пилинг. Пилингът е типична особеност на тези тъкани и не дава право на рекламация.



МИКРОФИБЪР

При производството на микрофибър сноп от микроскопично тънки влакна се усукват, изглаждат, изпридат на нишки и накрая се тъкат. Обикновено това е синтетичен влакнест материал. Тъканите от микрофибър са изключително меки, не се деформират и са устойчиви на образуването на мъхчета. Усещането при докосване е за мекота и напомня на фина дивечова кожа.



ВЕЛУР, ШЕНИЛ, ФЛОК И МОХЕР

Ризица от изправени тънки власинки придава на тези тъкани характерното кадифено лице и приятно меко усещане при докосване. При тъканите от рода на велура ризицата може да се промени в резултат на използването (натиск, топлина, влажност). Така се получава променливо пречупване на светлината и пулсиращ изглед на лицето, който е типичната визия на тези тъкани за тапицерия и се счита за белег за качество.



КОЖА

Кожата е естествен продукт. Мебелите от естествена кожа впечатляват със своята елегантност и висока стойност. Кожената тапицерия притежава особеностите на съответното животно и винаги е уникална. Съществуват различни видове кожа (например промазана, дебела и мека кожа), които имат различни особености и се нуждаят от специална поддръжка. Ако не сте сигурни, попитайте в магазина кое средство за поддръжка е най-подходящо за Вашите мебели.

ЦЕННИ СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ЦЕННИ СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ТАПИЦЕРИЯТА НА ВАШИТЕ МЕБЕЛИ.

Честито! Вие взехте решение да закупите висококачествени мебели, които са изработени много грижливо. За да останат красиви в продължение на дълги години и да запазят стойността си, спазвайте някои указания за използване, почистване и поддръжка, които сме подготвили за Вас.

ОБРЪЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ НА СЛЕДНОТО.

- Пазете Вашите нови мебели от силна слънчева светлина. Така ще запазят по-дълго време първоначалния си цвят.
- Премахвайте редовно замърсяванията от всекидневното използване, като например прах и зацапвания от допир. Колкото по-светъл е цветът на мебелите, толкова по-важно е редовното почистване.
- Поставете кожените мебели на достатъчно разстояние от източници на топлина. Кожата издържа по-дълго и запазва характерното си усещане при докосване (гриф).

ПОЧИСТВАНЕ НА ТЕКСТИЛНА ТАПИЦЕРИЯ НА МЕБЕЛИ.

За редовното почистване на мебелната тапицерия от плат са подходящи следните методи:

- Почистване с четка: Изчеткайте с мека четка (например четка за дрехи) внимателно и цялостно плата на тапицерията. При всички тъкани с мъхесто лице (като например кадифе, шенил, велур) четката винаги трябва да се движи по посока на мъха.
- Почистване с прахосмукачка: Използвайте гладката приставка за тапицерия (без косми) и изсмучете цялостно тапицерията на ниска всмукателна мощност.
- Почистване с кърпа: Вземете мека и чиста бяла кърпа. Навлажнете я леко и изтрийте внимателно тъканта на тапицерията. Друг вариант за почистване е с влажна гюдерия за стъкло.

ПРЕМАХВАНЕ НА ПЕТНА ОТ ТЕКСТИЛНА ТАПИЦЕРИЯ НА МЕБЕЛИ.

Ако независимо от предпазните мерки се получат петна, обърнете внимание на следното:

- Отстранете петната, докато са пресни. Засъхналото петно винаги се отстранява по-трудно.
- Ако тапицерията не може да се пере, вземете попиваща кърпа. Внимателно попиете едрото/обилното замърсяване от края към средата. При необходимост повторете тази стъпка.
- Никога не търкайте силно! Така може да се стигне до трайни промени на материала и до повреждане.

ВНИМАНИЕ ПРИ ТАПИЦЕРИЯ ОТ ЖАКАРД, МИКРОФИБЪР, ШЕНИЛ И ВЕЛУР.

- Изпробвайте избора от Вас метод за почистване първо на незабележимо място.
- Винаги извършвайте това третиране по посока на мъха на материала.
- Изправете отново прилегалите власинки с кърпа или мека четка.
- Използвайте мебелите отново едва когато са напълно изсъхнали.

При почистването се съобразявайте със специалните указанията производителя на текстила, ако има налични такива. Ако не знаете как да постъпите при силни замърсявания, се обърнете към специалист.

ЦЕННИ СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА ТРЕТИРАНЕ НА ПЕТНА.

ПЕТНО	ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПОЧИСТВАНЕ
Петна от напитки, като бира, кока кола, плодови сокове, какао, кафе, плодове, вино, чай	Направете хладък разтвор с меко почистващо средство (пяна), с мека кърпа нанесете и попейте.
Мазни петна, като масло, мазнина, химикалка, червило, мляко, олио, сметана, сос, боя за обувки, супа	Нанесете бензин за почистване или течност за премахване на петна с мека кърпа и попейте с попивателна хартия. Еwentуално третирайте допълнително по същия начин с разтвор с меко почистващо средство (пяна).
Восък от свещ	Постъпете както при почистването на мазни петна. Преди третирането разчупете восъка и го отстранете. Не използвайте ютия!
Кръв, белтъчини	Попийте със студена вода. Еwentуално третирайте допълнително с разтвор с меко почистващо средство (пяна) (вж. петна от напитки).
Дъвки, пластилин	Напръскайте с охлаждащ спрей и разчупете. Попитайте еwentуално специалист.